



# Совет Безопасности

Шестьдесят седьмой год

Предварительный отчет

**6840**-е заседание

Четверг, 20 сентября 2012 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Виттиг ..... (Германия)

*Члены:*

Азербайджан .....	г-н Мусаев
Китай .....	г-н Ли Баодун
Колумбия .....	г-н Осорио
Франция .....	г-н Аро
Гватемала .....	г-н Росенталь
Индия .....	г-н Хардип Сингх Пури
Марокко .....	г-н Бушаара
Пакистан .....	г-н Харун
Португалия .....	г-н Мораиш Кабрал
Российская Федерация .....	г-н Чуркин
Южная Африка .....	г-жа Нотутела
Того .....	г-н Мбеу
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки .....	г-жа Райс

## Повестка дня

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2012/703)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

### Положение в Афганистане

#### **Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2012/703)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителей Афганистана, Австралии, Канады, Финляндии, Японии и Турции.

От имени Совета я приветствую министра иностранных дел Исламской Республики Афганистан Его Превосходительство г-на Залмая Расула.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану г-на Яна Кубиша.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании руководителя делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Томаса Майр-Хартинга.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2012/703, в котором содержится доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности.

Я предоставляю слово г-ну Кубишу.

**Г-н Кубиш** (*говорит по-английски*): В результате проведения Боннской конференции в 2011 году и недавней серии успешных совещаний высокого уровня удалось переосмыслить и активизировать долгосрочное партнерство между Афганистаном и международным сообществом. Итогом Саммита НАТО в Чикаго стало принятие твердого обязательства продолжить оказание поддержки силам

безопасности Афганистана и после завершения международной военной миссии в 2014 году. Конференция на уровне министров «В сердце Азии» в Кабуле поставила на прочную основу Стамбульский процесс, региональное сотрудничество и практику проведения политических консультаций, определив приоритетные меры укрепления доверия. И наконец, в Токио 8 июля Афганистан и его международные партнеры заключили рассчитанный на долгосрочную перспективу договор, в основу которого положен принципа взаимной подотчетности. Принятые донорами щедрые обязательства в отношении содействия социально-экономическому развитию были подкреплены обязательствами афганского правительства, в частности в области благого управления, борьбы с коррупцией, прав человека и проведения выборов.

Возможности предоставления Афганистану на систематической и предсказуемой основе поддержки и финансирования зависят от надежного прогресса в достижении согласованных в Токио целевых показателей. Доноры, в свою очередь, взяли обязательства не только в отношении объемов финансирования, но и того, как предоставляемые средства должны быть потрачены. Существует понимание в отношении того, что помощь должна способствовать укреплению государственной системы. Это также относится и к семье Организации Объединенных Наций. И мы, государства — члены Организации Объединенных Наций, также привержены активизации деятельности Объединенного совета по координации и контролю и превращению его в более эффективный форум для обеспечения взаимной подотчетности в реализации и мониторинге Токийской рамочной программы.

Как сообщают Международные силы содействия безопасности для Афганистана (МССБ) и афганские власти, и военная кампания, и процесс передачи ответственности за обеспечение безопасности осуществляются в соответствии с принятым планом и графиком. В докладе Генерального секретаря (S/2012/703) говорится об уменьшении, в период с мая по июль, по сравнению с 2011 годом числа инцидентов, создающих угрозу безопасности. Однако многие рядовые граждане и правительственные чиновники по всему Афганистану по-прежнему отмечают неустойчивый характер ситуации в области безопасности в Афганистане, чувство страха и ощущение отсутствия

безопасности, которые препятствуют нормализации повседневной жизни. Даже в отсутствие вооруженных столкновений вероломные кампании запугиваний и целенаправленных убийств приводят к гибели правительственных должностных лиц, активных борцов за права женщин, старейшин племен и лидеров общин, включая активистов, которые борются за мир. Отсутствие безопасности объясняется не только действиями талибов и других антиправительственных сил, но и вылазками промышленяющих разбоем вооруженных групп и действиями наркосетей. Это приводит к заметному сокращению объемов программ развития и гуманитарной помощи. Во многих частях страны масштабы предоставления государственных услуг и численность государственного персонала являются недостаточными.

Недавно я посетил Кунар, — провинцию на границе с Пакистаном. Там мне рассказали о том, что жители этой провинции обеспокоены трансграничными обстрелами. Гуманитарные учреждения зарегистрировали более 700 семей — то есть приблизительно 4000 лиц, — переместившихся из пограничных районов Кунара в соседнюю провинцию Нангархар с апреля. Я был также рад узнать о том, что власти в Афганистане и Пакистане уже приступили к многоуровневому диалогу для урегулирования этой ситуации и устранения ее коренных причин.

Поступают сообщения о восстаниях против движения «Талибан» в различных районах страны. Это новое событие, требующее более тщательного анализа. После трех десятилетий конфликта причины насилия весьма запутанны, а субъекты и их лояльность переменчивы. Желание местных общин обеспечить безопасность и справедливость приводит к тому, что они берут ситуацию в свои руки. Существует риск еще большей раздробленности в плане безопасности. Многие из этих участников локальных конфликтов, похоже, сопротивляются «Талибану», но не обязательно поддерживают более широкое присутствие правительства. Решение в конечном счете должно обеспечить правительство, в частности за счет улучшения субнационального управления и правопорядка.

Успех другого аспекта переходного периода — касающегося мест лишения свободы — будет зависеть в большой степени от того, насколько любой

будущий режим административного задержания будет соблюдать основные нормы в части прав человека задержанных, особенно в плане применения справедливого судебного разбирательства и предотвращения пыток. Я призываю новое руководство Национального управления безопасности и Министерства внутренних дел осуществить реформы, необходимые для предотвращения пыток и бесчеловечного обращения во всех своих пенитенциарных учреждениях.

Однако главный ключ к будущему стабильному Афганистану — это успех возглавляемого афганцами и самостоятельно осуществляемого ими политического переходного процесса. В центре внимания сейчас президентские выборы 2014 года. Определяющее значение для обеспечения национального единства и законности будет иметь проведение внушающих доверие выборов, в ходе которых будет избрано новое руководство страны. Кроме того, как подчеркивалось в Токио, это также критически важный компонент дальнейшей международной поддержки. Я постоянно призываю к проведению широких консультаций и энергичных общественных дискуссий по вопросу о будущем избирательном процессе, в том числе о совершенствовании законодательной основы выборов, о независимых избирательных институтах и о широком освещении выборов в средствах массовой информации. Именно такой инклюзивный подход будет способствовать обеспечению транспарентности и безупречности выборов, а также согласию с их результатами. В то же время этот процесс является ограниченным по времени, и уже скоро Независимой избирательной комиссии потребуется принять критически важные решения относительно регистрации избирателей с учетом опыта прошлых проблем и ошибок и обеспечить, чтобы все правомочные избиратели имели возможность проголосовать; потребуется также существенная поддержка со стороны правительства и доноров. Организация Объединенных Наций поддержит решения афганских властей, которые способствуют обеспечению надежности, целостности и инклюзивности избирательного процесса.

Еще одним жизненно важным аспектом подготовки к выборам является сильное и авторитетное руководство со стороны Независимой избирательной комиссии. При назначении старших должностных лиц, ответственных за избирательный процесс, исключительно важно проводить широкие

консультации по потенциальным кандидатам, которые пользуются уважением и поддержкой всего политического спектра. Также крайне важно достичь четкого согласия, на основе широкого участия, в вопросе об окончательном механизме урегулирования споров.

Одной из наших приоритетных задач является создание атмосферы, благоприятствующей достижению национального согласия относительно построения миролюбивого и стабильного Афганистана. В этой связи мы планируем поддержать проведение второго раунда межафганского диалога, для того чтобы содействовать вовлечению гражданского общества и широких политических сил в дискуссию о будущем страны. Учитывая все возрастающую необходимость достижения прогресса в обеспечении мира и примирения, я счел бы полезным подумать о возможном пересмотре процедуры запрета на поездки при полном соблюдении соответствующих резолюций Совета Безопасности и режима санкций по резолюции 1988 (2011). Такой пересмотр мог бы еще больше облегчить безопасный проезд тех представителей антиправительственных сил, которые действительно желают принять участие в контактах, дискуссиях и переговорах с целью достижения примирения.

Я приветствую продолжающуюся тенденцию к развитию Стамбульского процесса и постепенную активизацию деятельности соответствующих рабочих групп по мерам укрепления доверия. Я также приветствую возрастающий интерес региональных организаций, в частности Шанхайской организации сотрудничества и Организации Договора о коллективной безопасности, к сотрудничеству с Афганистаном и МООНСА в деле проведения организованного диалога на благо Афганистана и всего региона.

В рамках МООНСА мы вместе со всей семьей Организации Объединенных Наций прилагаем усилия для проведения более целенаправленных мероприятий в постоянно меняющейся политической обстановке и обстановке в плане безопасности. В настоящее время проводится обзор степени важности осуществляемых программ — первый подобный обзор, проводимый специальной политической миссией. Добрые услуги, региональное сотрудничество и поддержка выборов, мира и примирения; беспристрастная поддержка прав человека, включая

права женщин и детей; оказание помощи в обеспечении слаженного процесса развития и предоставлении гуманитарной помощи — все это находится в центре усилий МООНСА, и я полагаю, что мы будем заниматься этим и после 2014 года при полном уважении к новому, суверенному Афганистану.

Несмотря на закрытие девяти полевых отделений, МООНСА по-прежнему делает упор на охвате всей страны и будет продолжать усилия по оказанию помощи на всей ее территории. В этом квартале я лично посетил столицы семи провинций. В двух из них, Урузгане и Горе, хотя МООНСА там больше не будет постоянно присутствовать физически, нам удалось передать свои полевые отделения другим учреждениям Организации Объединенных Наций. В ходе переходного процесса МООНСА активизирует свою деятельность на ключевых направлениях в условиях резкого сокращения бюджета на 2013 год. Меньший объем ресурсов, разумеется, означает, что МООНСА может сделать меньше, и я не буду делать вид, что это не так. Однако при принятии стратегических решений, требующих выбора, мы будем делать упор на оказании помощи афганским властям в приоритетных областях нашего мандата в целях обеспечения максимальной отдачи.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Кубиша за брифинг.

Я предоставляю слово министру иностранных дел Афганистана.

**Г-н Расул** (Афганистан) (*говорит по-английски*): Мне очень приятно находиться сегодня среди членов Совета Безопасности на этом критически важном этапе пути Афганистана к миру и процветанию. Г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас с исполнением обязанностей Председателя Совета в сентябре и выразить признательность Германии за неизменную поддержку и помощь Афганистану в ходе ее членства в Совете. Позвольте мне также тепло приветствовать моего доброго друга и коллегу — Специального представителя Генерального секретаря Яна Кубиша. Мы благодарим его за четкое представление всеобъемлющего доклада Генерального секретаря (S/2012/703).

Мы собрались в важный момент в истории Афганистана, когда он уверенно осуществляет процесс превращения в жизнеспособное, самодостаточное и суверенное государство, — государство, которое

берет на себя все большую ответственность за свою судьбу. Афганский народ вдохновлен перспективой будущего, свободного от насилия и войны. И благодаря нашим совместным усилиям важный прогресс в этом направлении продолжается.

К настоящему времени Афганистан преодолел половину пути, ведущего к окончательной передаче ему полной ответственности за обеспечение безопасности.

С учетом начала третьего этапа передачи функций обеспечения безопасности в мае месяце 75 процентов территории страны будут находиться в ведении афганских структур безопасности к концу ноября. Наш прогресс служит залогом того, что передача функций обеспечения безопасности завершится к концу 2013 года. Афганская армия и полиция демонстрируют все более гибкий и эффективный подход, по мере того, как они берут на себя все больше ответственности в целях удовлетворения потребностей страны в области безопасности.

Само собой разумеется, что стабильность и постоянство Афганских национальных сил безопасности неразрывно связаны с долгосрочной поддержкой международного сообщества. Итоги недавно проведенного Чикагского саммита Организации Североатлантического договора (НАТО) были несомненным проявлением твердой приверженности наших международных партнеров созданию сильных и эффективных Афганских национальных сил безопасности. Мы также приветствуем решение НАТО разработать концепцию новой роли в области подготовки кадров, консультирования и оказания помощи, практическая реализация которой начнется в 2014 году, и мы с нетерпением ожидаем возможности сотрудничать с нашими соответствующими партнерами в решении вопросов, касающихся круга полномочий и мандата новой миссии.

Афганский народ обнадеживают заверения международного сообщества об оказании помощи в обеспечении мира и процветания в течение процесса перехода к десятилетию преобразований (2015–2024 годы). В этой связи обязательства, взятые на Боннской конференции в прошлом году, на саммите НАТО в мае и совсем недавно на Токийской конференции в июле месяце имеют решающее значение для достижения нами успеха в длительной перспективе.

Токийская конференция ознаменовала собой начало новых отношений между Афганистаном и нашими международными друзьями, развивающихся в контексте ориентируемого на реальные результаты сотрудничества и в соответствии с Токийской рамочной программой взаимной подотчетности. Мы ожидаем, что международное сообщество выполнит свое обязательство, направляя помощь в контексте нашего основного бюджета и приводя свою помощь в соответствие с афганскими национальными приоритетными программами. Борьба с коррупцией, улучшения в области управления и упрочение верховенства права будут оставаться для нас ключевыми приоритетами.

Указ президента Карзая от июля этого года является важным шагом вперед в наших усилиях по борьбе с коррупцией. Он будет претворен в жизнь посредством четких, мер с конкретными сроками выполнения, применяемых всеми министерствами, учреждениями и департаментами в целях достижения полной подотчетности и транспарентности.

Афганистан постепенно начинает вновь занимать свое законное место в регионе и в мире, играя активную роль в своем ближайшем окружении и в международном сообществе. Наши многосторонние соглашения и стратегические партнерства предусматривают долгосрочные обязательства между Афганистаном и нашими международными партнерами. Партнерства, которые мы сформировали — как в нашем ближайшем окружении, так и за его пределами, — необходимы для сохранения поистине исторических достижений молодой афганской демократии и для обеспечения будущего мира и стабильности страны.

К настоящему моменту мы заключили соглашения о стратегическом, долгосрочном партнерстве с Соединенными Штатами Америки, Индией, Китаем, Германией, Францией, Италией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Австралией. Мы рассматриваем эти партнерства как ключевые элементы нашей коллективной борьбы против двойной угрозы терроризма и экстремизма и поддержки нашей формирующейся национальной ответственности в интересах достижения нашего будущего мира и стабильности.

По мере того как мы продолжаем наш переход, предпринимая смелые шаги по укреплению суверенитета и национальной ответственности, враги

Афганистана продолжают свои отчаянные попытки подорвать наш прогресс на пути, ведущем к светлому будущему. Террористические нападения во все большей степени нацелены на семьи и ни в чем не повинных афганских мужчин, женщин и детей во многих районах страны, жестоко и трагично обрывая их мирную жизнь. Несомненно, непрекращающееся насилие, от которого страдает Афганистан, является результатом продолжающейся военной, финансовой и идеологической поддержки, которой пользуются террористы, и наличия укрытий и убежищ за пределами нашей страны.

Несмотря на продолжающуюся борьбу с терроризмом, следующее пятилетие политического перехода и перехода в области безопасности будет иметь жизненно важное значение для стабильного будущего Афганистана. Мы упорно стремимся добиться плодотворных результатов предпринимаемых в настоящее время усилий по достижению мира и примирения. Наш всеобъемлющий процесс мира и примирения направлен на укрепление доверия между всеми афганцами. Мы намерены интегрировать в социальную ткань общества те элементы вооруженной оппозиции, которые хотят отвергнуть насилие, порвать связи с террористическими группами и признать афганскую конституцию.

Высший совет мира активизировал свой подход к усилиям по примирению. Международное сообщество и наш регион призваны сыграть важную роль. И Совет Безопасности будет играть жизненно необходимую роль в этом процессе. Мы благодарим Совет за поддержку наших усилий по примирению путем удовлетворения просьб об исключении из перечня, с которыми мы обратились. Мы также надеемся, что новый мандат комитета по санкциям в отношении «Талибана» будет включать необходимые корректировки — в знак признания важности процесса мира и примирения, проводимого и возглавляемого афганцами, — с тем чтобы содействовать более чутко реагирующему и гибкому режиму санкций, который мог бы более эффективно и позитивно использоваться для поощрения тех, кто намерен присоединиться к этому процессу. Поэтому мы ожидаем возможности работать в тесном контакте с членами Совета, тем чтобы скорректировать резолюцию 1988 (2011) таким образом, чтобы это благоприятствовало и впредь афганскому мирному процессу и ускорило его.

Насилие в Афганистане оказывает пагубное воздействие на безопасность и благополучие наших граждан. Мы выражаем нашу серьезную озабоченность по поводу растущего числа жертв среди гражданского населения в Афганистане, большинство из которых вызваны действиями «Талибана» и других экстремистских групп. Между тем гибель ни в чем не повинных людей и нанесение ущерба населению также имели место в ходе операций НАТО. Гибель даже одного ни в чем не повинного человека — слишком большая потеря. Мы вновь подчеркиваем необходимость применения всех мер, которые требуются для защиты гражданского населения.

Огромные проблемы в области мира и безопасности в Афганистане, такие как терроризм, экстремизм и наркотики, существуют также в региональном и мировом масштабах. Угрожающие нам общие опасности требуют совместных решений. Мы сотрудничаем со странами региона и другими партнерами в целях выработки всеобъемлющих мер борьбы с этими опасностями. Начатый в ноябре прошлого года Стамбульский процесс региональной безопасности и сотрудничества в интересах безопасного и стабильного Афганистана дает толчок этим усилиям. Данный процесс получил дальнейшее развитие на конференции на уровне министров «Сердце Азии», проведенной в Кабуле в июне месяце, благодаря определению приоритетов в контексте ключевых мер укрепления доверия. Мы с нетерпением ожидаем встречи с нашими партнерами по мероприятию «Сердце Азии» в этом городе менее чем через неделю, когда состоится следующая встреча старших должностных лиц.

Теперь я хотел бы перейти к вопросу, который вызывает глубокую и серьезную озабоченность у нашего правительства и у афганского народа. Обстрел районов провинции Кунар в восточной части Афганистана через «линию Дюранда» вызвал беспрецедентный гнев и отчаяние у афганцев, представляющих все слои населения. Мы вновь обращаемся с призывом к немедленному и полному прекращению таких актов, которые унесли жизни десятков афганцев, в основном, гражданских лиц, и привели к ранениям многих других афганцев. Мы продолжаем поддерживать тесные контакты с правительством Пакистана, с тем чтобы решить эту проблему в целом и самым решительным образом.

Неспособность прекратить такие нападения может негативно сказаться на двусторонних отношениях между Афганистаном и Пакистаном, что чревато негативными последствиями для двустороннего сотрудничества, жизненно необходимого для мира, безопасности и экономического развития в наших двух странах и в регионе в целом. Афганистан хочет иметь тесные и плодотворные отношения с Пакистаном, соседом, с которым нас связывают исторические, культурные и традиционные узы.

По мере того как мы стремимся преодолеть препятствия на нашем пути вперед, мы не должны упускать из виду уже достигнутые поистине исторические успехи в плане преобразований. Значительные достижения в социально-экономическом развитии совершенно очевидны. Миллионы студентов и школьников — мальчиков, девочек, мужчин и женщин — поступают в начальные и высшие учебные заведения. Большинство афганцев теперь имеют доступ к основным услугам в области здравоохранения и принимают все более активное участие в демократическом процессе, осуществляя свое право определять свою собственную судьбу.

Хотя мы наблюдали такие перемены на протяжении прошедшего десятилетия, сегодня мы можем гордиться тем, что реализуемые инициативы в области развития все чаще претворяются в жизнь самими афганцами и под их руководством, хотя и при поддержке международного сообщества. Эта особенность играет ключевую роль в обеспечении устойчивого характера усилий в области развития и оказании Афганистану помощи в реализации его полного потенциала. С учетом того, что быстро приближаются следующие президентские выборы, мы в полной мере привержены обеспечению транспарентного избирательного процесса в отсутствие какого-либо вмешательства извне.

По прошествии трех десятилетий борьбы и страданий мы продвигаемся вперед, воплощая в жизнь идеалы возрождения Афганистана и восстановления его потенциала. Афганцы признают важные свидетельства своего суверенитета. Мы намерены продолжать наши усилия по достижению повсеместной национальной ответственности как наиболее эффективного способа обеспечения прочного мира и безопасности в нашей стране.

Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы официально заявить о решительном

осуждении афганским правительством недавних бессмысленных, провокационных актов оскорбления ислама и пророка Мухаммеда (Да пребудет он в мире!). Признавая право наших братьев мусульман на мирный протест против этих оскорблений, мы осуждаем любое насилие, которое могут порождать такие протесты, в особенности в отношении дипломатических представительств где-либо в мире.

Ключевым условием для будущих успехов Афганистана является сотрудничество — как в процессе нашего перехода, так и в ходе последующего десятилетия преобразований. Завоевание доверия международного сообщества является основой нашего пути к миру и безопасности. Мы удовлетворены тем, что Совет Безопасности продолжает внимательно следить за ситуацией, и мы признательны ему за его поддержку и за поддержку со стороны Организации Объединенных Наций, в том числе в отношении пересмотра мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану в соответствии с требованиями афганского суверенитета. С учетом того, что долгосрочное сотрудничество и партнерство играют центральную роль в наших усилиях, мы уверены в том, что сообща мы сможем построить более мирный, стабильный Афганистан.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово членам Совета Безопасности.

**Г-н Мораиш Кабрал** (Португалия) (*говорит по-английски*): Я благодарю заместителя Генерального секретаря Яна Кубиша за проведенный им брифинг. Я также приветствую в Совете Его Превосходительство г-на Залмая Расула и благодарю его за сделанное им заявление.

В этих двух заявлениях была представлена ясная и всеобъемлющая картина нынешней ситуации в Афганистане, его достижений и нерешенных сложных проблем. Поэтому я не буду подробно останавливаться на них, а ограничусь лишь двумя соображениями, которые Португалия считает особенно важными.

Первое из них касается Токийской конференции по Афганистану. Португалия считает, что Рамочная программа взаимной подотчетности представляет собой практический и поддающийся проверке опорный механизм, который, наряду с

итогами Боннской конференции и Чикагской встречи на высшем уровне, позволит нам развивать тесное сотрудничество международного сообщества с Афганистаном, прочно зиждущееся на общих интересах и взаимной отчетности. Осуществление Токийской рамочной программы потребует — как в краткосрочном, так и среднесрочном плане — не только активной государственной деятельности афганских властей, но и транспарентности и обновленного сотрудничества между афганскими и международными партнерами на том решающем этапе, когда еще могут сохраняться очаги напряженности и угрозы.

В случае с Афганистаном интеграция и партнерство на региональном уровне явно не менее актуальны, чем сотрудничество на международном уровне. В этой связи прогресс в деле осуществления инициатив в отношении региональной интеграции, среди которых я бы особо отметил — как это было отмечено в докладе Генерального секретаря (S/2012/703) и только что прозвучало в услышанных нами выступлениях — Стамбульский процесс, является обнадеживающим примером того, чего можно добиться благодаря энергичному афганскому руководству и твердой приверженности миру и стабильности.

Во-вторых, позвольте мне остановиться на вопросе о правах человека. Я хотел бы указать на особо трудное положение детей в условиях афганского конфликта. Особенно чудовищным является их умышленное и целенаправленное преследование, и этой проблеме надлежит и впредь уделять в докладах Генерального секретаря надлежащее внимание. Отказ детям в гуманитарном доступе к медицинским услугам и прививкам, как это происходит в последнее время, является грубым нарушением их прав и преступлением против народа и будущего Афганистана.

Заслуживают признания усилия афганских и международных сил по сокращению масштабных потерь среди гражданского населения. Мы надеемся, что передача ответственности за обеспечение безопасности афганским силам и ее дальнейшее выполнение ими также будут служить более эффективному отслеживанию соответствующих ситуаций и уменьшению числа жертв среди гражданского населения, а также функционированию надежных и четких механизмов отчетности.

Что касается прав женщин, то содержащаяся в докладе информация отнюдь не обнадеживает. Дело не только в том, что права женщин и девушек по-прежнему попираются наносящей вред традиционной практикой; но и недавние издевательства Талибана над правосудием в отношении молодой женщины вполне оправданно вызвали возмущение во всем мире. Самоотверженная и деликатная работа Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) в этой сфере заслуживает нашей всемерной поддержки и признания. Мы вновь обращаемся к национальным властям и их международным партнерам с призывом способствовать проведению в жизнь в Афганистане закона об искоренении насилия в отношении женщин и национального плана действий в интересах женщин. Я отметил бы также, что в докладе упоминается отставание усилий по набору женщин на службу в полицию. Мы настоятельно призываем правительство Афганистана и впредь заниматься этим вопросом, поскольку женщинам и детям абсолютно необходимо обеспечить доступ к правосудию.

Я завершу свое выступление подтверждением поддержки нашей страной деятельности МООНСА и ее Специального представителя. В настоящее время Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану переживает процесс реструктуризации, в результате чего появляются новые вызовы в исключительно сложной обстановке. Ее миссия еще не завершена. Совет Безопасности будет и впредь внимательно следить за деятельностью этой Миссии и будет обеспечивать ее дальнейшую способность выполнять свой мандат в поддержку Афганистана на его пути к миру и процветанию, как о том справедливо заявил министр иностранных дел Афганистана.

**Г-н Росенталь** (Гватемала) (*говорит по-испански*): Мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (S/2012/703). Нам также хотелось бы поприветствовать г-на Яна Кубиша и поблагодарить его за проведенный им брифинг и замечательную работу во главе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Позвольте мне также выразить признательность присутствующему здесь министру Залмаю Расулу, которого мы хотели бы поблагодарить за его содержательное выступление. В докладе Генерального секретаря описаны некоторые

актуальные события, которые мы хотели бы уделить особое внимание.

Во-первых, мы рады успеху Токийской конференции, благодаря которой удалось закрепить обязательства правительства Афганистана и международного сообщества и тем самым еще больше усилить существующее между ними прочное партнерство. Мы поддерживаем новую Рамочную программу взаимной подотчетности, сосредоточенную на аспектах безопасности, устойчивости и легитимности правительственных структур и, что не менее важно, на содействии экономическому развитию в Афганистане. Мы будем внимательно следить за выполнением этих обязательств и с удовлетворением отмечаем усилия правительства по поискам путей и средств выполнения итоговых решений Конференции.

В этой связи нам известно, что Токийская конференция рассмотрела необходимость проведения в 2014 и 2015 годах согласно афганской конституции заслуживающих доверия, инклюзивных и транспарентных президентских и парламентских выборов. Надеемся, что правовые и технические рамки для содействия этим усилиям удастся своевременно согласовать. Особенно важно будет обеспечить принятие в первом квартале 2013 года — за год до выборов — закона о выборах и закона об обязанностях и структуре Независимой избирательной комиссии.

Во-вторых, мы удовлетворены продвижением вперед согласно расчетам и надеждам процесса преобразований в секторе безопасности, хотя и не без существенных и сложных проблем, которые по-прежнему вызывают тревогу. С одной стороны, нас воодушевляет неуклонный прогресс, наблюдаемый в деле передачи ответственности за поддержание безопасности, которая ныне распространяется на 75 процентов населения. С другой стороны, проблемы Афганистана, как нам известно, невозможно решить одними только военными средствами. Именно поэтому нам и хотелось бы видеть те же темпы прогресса в процессе мира и примирения и ту же степень решимости его добиваться — в процессе, направлять и проводить который должны сами афганцы. Мы поддерживаем МООНСА в ее неизменной роли по оказанию добрых услуг. Мы также считаем, что введенный резолюцией 1988

(2011) режим санкций представляет собой полезный и надлежащий инструмент.

В-третьих, мы вновь поднимаем вопрос о защите гражданского населения. Хотя мы и отмечаем резкое снижение числа потерь среди гражданских лиц, нас, тем не менее, тревожит комплексный и интенсивный характер совершаемых на них нападений. Мы согласны с содержащейся в докладе оценкой, согласно которой нападения афганских военнослужащих и полицейских на своих коллег и международных партнеров представляют собой тревожное явление, подрывающее доверие в период передачи ответственности за обеспечение безопасности, которая должны опираться на тесную координацию действий сторон. Достойно сожаления, на наш взгляд, и положение женщин и девочек в Афганистане. Поэтому мы призываем предпринимать конкретные шаги по защите и обеспечению их прав, и мы решительно поддерживаем деятельность Организации Объединенных Наций на этом направлении.

Наконец, мы не можем не заявить о своей озабоченности по поводу существенного сокращения выделяемых МООНСА ресурсов и выражаем надежду на то, что будут прилагаться усилия, направленные на то, чтобы такое сокращение сказывалось на ее оперативном потенциале и способности выполнять ее мандат, по возможности, минимально. Мы переживаем сейчас сложный период, когда нам следует заниматься скорее такими вопросами, как укрепление присутствия Организации Объединенных Наций, для обеспечения того, чтобы Афганистан был готов — и был в состоянии — решать надлежащим образом задачи следующего этапа, который наступит после 2014 года. Учитывая также огромные гуманитарные потребности Афганистана, мы были поражены тем, что на 1 августа процесс совместных призывов был профинансирован лишь на 33,5 процента, то есть гораздо меньше, чем наполовину от того объема средств, которые были выделены за тот же период в 2011 году.

В заключение, я хотел бы заявить, что Гватемала поддерживает стремление Афганистана стать демократической, процветающей и стабильной страной, которое соответствует также планам международного сообщества и должно найти отражение в политической воле.

**Г-н Парем** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): я благодарю Генерального секретаря за его доклад (S/2012/703), а Специального представителя г-на Яна Кубиша — за его брифинг. Я также с удовлетворением отмечаю участие в сегодняшних прениях министра иностранных дел Афганистана г-на Залмая Расула.

В своем выступлении я сделаю упор на трех областях: недавней Токийской конференции по Афганистану, прогрессе в контексте переходного этапа и степени регионального сотрудничества и поддержки Афганистану.

Во-первых, что касается Токио, то здесь можно говорить о значительном прогрессе в деле развития Афганистана, достигнутом за последнее десятилетие. Миллионы новых учащихся посещают школу; 85 процентов населения имеет теперь доступ к базовым медицинским услугам. Однако Афганистану потребуется дальнейшая поддержка для сохранения таких темпов прогресса. На Токийской конференции международное сообщество объединилось для решения этой непростой задачи. Международные доноры взяли на себя серьезные обязательства в знак долгосрочной поддержки Афганистана, пообещав предоставить в общей сложности 16 млрд. долл. США в течение четырех лет. Соединенное Королевство обязалось поддерживать финансирование на нынешнем уровне, выделяя по 178 миллионов фунтов стерлингов ежегодно в течение пяти лет.

Правительство Афганистана признало, что в ответ на это и оно должно играть свою роль в этом процессе. Принятая в Токио Рамочная программа взаимной подотчетности требует от афганского правительства повышать эффективность управления, проводить избирательные реформы, бороться с коррупцией и поощрять соблюдение прав человека, особенно прав женщин. Мы намерены сотрудничать с афганским правительством в достижении этих целей в предстоящие месяцы и годы.

Во-вторых, что касается переходного этапа, то процесс передачи ответственности за обеспечение безопасности продвигается вперед быстрыми темпами. Вскоре 75 процентов афганского населения будут жить в регионах, где за обеспечение безопасности отвечают Афганские национальные силы безопасности. И то обстоятельство, что значительного ухудшения в области общественного порядка

в тех районах, где уже произошла передача полномочий, не наблюдается, свидетельствует об успехе этой программы.

На этой неделе широкий резонанс получили так называемые нападения людей в зеленой форме на людей в голубой форме. Безопасность наших сил, размещенных в Афганистане, или где бы то ни было в мире, остается важнейшим приоритетом, но это никоим образом не влияет на решимость Международных сил содействия безопасности (МССБ) сотрудничать с нашими партнерами из Афганских национальных сил безопасности, осуществлять их подготовку, консультирование и оказывать им поддержку.

Трагичным следствием любых конфликтов зачастую является то, что самое тяжелое бремя страданий ложится на гражданское население. Защита афганского гражданского населения остается ядром военной стратегии МССБ. Силы МССБ прилагают напряженные усилия к тому, чтобы свести к минимуму число жертв среди гражданского населения. Как вновь отмечается в докладе Генерального секретаря, МССБ достигли значительных успехов в этом плане. С другой стороны, Соединенное Королевство с глубокой озабоченностью отмечает, что повстанцы продолжают осуществлять неизбирательные нападения на гражданское население.

В-третьих, если говорить о региональном сотрудничестве, то Соединенное Королевство с удовлетворением отмечает значительный прогресс, достигнутый в рамках Стамбульского процесса. Соединенное Королевство — одна из многих стран, поддерживающих этот процесс, осуществляющих обмен опытом и предоставляющих техническую помощь там, где это требуется. Министр иностранных дел Соединенного Королевства принял участие в состоявшейся в июне кабульской конференции министров, на которой мы предложили свою поддержку в области мер укрепления доверия в вопросах борьбы со стихийными бедствиями, борьбы с терроризмом и наркотиками и сотрудничества по линии торговых палат. Региональное сотрудничество такого рода будет играть ключевую роль в поддержке будущей стабильности в Афганистане, и заметная приверженность этому со стороны всех участников обнадеживает.

Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) призвана как в ходе переходного периода, так и впоследствии играть жизненно важную роль в координации международных усилий и в поддержке правительства Афганистана по мере выполнения им своих обязательств. Нам важно определить правильный уровень финансирования деятельности МООНСА и одновременно сделать так, чтобы решения о методах рационального использования бюджетных средств основывались на четких стратегических критериях. Специальный представитель Кубиш в этой связи может рассчитывать на нашу полную поддержку при решении им задачи по обеспечению дальнейшего исполнения МООНСА своего основного мандата в соответствии с резолюцией 2041 (2012).

В 2012 году афганское правительство приняло ряд значительных шагов. Международное же сообщество, в свою очередь, и на чикагском саммите в мае, и на кабульской конференции министров в июне, и на Токийской конференции по Афганистану в июле продемонстрировало, что его приверженность Афганистану имеет долгосрочную перспективу. Позвольте мне в заключение четко заявить, что Соединенное Королевство и впредь будет сотрудничать с народом и правительством Афганистана, а также с международным сообществом в целях обеспечения стабильного будущего для этой страны.

**Г-н Осорио** (Колумбия) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального представителя г-на Яна Кубиша за его сегодняшнее присутствие в этом зале и за его брифинг Совету. Хотел бы также поблагодарить его за его работу и преданность делу Афганистана. Кроме того, мы хотели бы поприветствовать министра иностранных дел г-на Залмая Расула и поблагодарить его за брифинг о нынешней ситуации в его стране, которую мы очень скоро посетим.

Колумбия поддерживает приверженность международного сообщества делу развития Афганистана, которая была вновь подтверждена в ходе Токийской конференции в июле этого года. Там мы договорились работать в направлении создания стабильного, демократического и процветающего Афганистана на этапе перехода к десятилетию преобразований 2015–2024 годов, основываясь на

принципах и взаимных обязательствах, закрепленных в Токийской рамочной программе взаимной подотчетности.

Принятие президентского указа от 27 июля, в котором определены конкретные меры и сроки борьбы с безнаказанностью и коррупцией, представляет собой весьма важный шаг на пути к выполнению Афганистаном своих обязательств, которые были взяты им в Токио и охватывают пять определенных там приоритетных областей: демократию и справедливые выборы, верховенство права и права человека, государственные финансы и коммерческие банки, исполнение бюджета и управление и, наконец, всеобъемлющий и устойчивый рост. Все это, а также прогресс в других областях, на политической и институциональной аренах, способствует становлению полностью функционального и устойчивого государства, способного обеспечивать базовые услуги для своего населения и постепенно сокращающего зависимость от иностранной помощи. Всеобъемлющие, транспарантные и справедливые выборы, которые должны состояться в 2014 году, будут четким показателем прогресса, достигнутого афганским государством в области укрепления демократии.

Что касается безопасности, то мы можем лишь заявить о своей обеспокоенности в связи с эскалацией насилия, которая отмечается в последние месяцы. Хотя эти инциденты, возможно, и не окажут серьезного влияния на переходный процесс, который предусматривает, что в 2014 году афганская сторона возьмет на себя всю полноту ответственности и все руководящие функции, необходимо, тем не менее, и далее повышать уровень профессионализма и наращивать потенциал сил безопасности и правоохранительный потенциал афганской полиции, в том числе институционализировать механизмы подотчетности и борьбы с безнаказанностью, а также усилить меры по предоставлению защиты гражданскому населению, соблюдению прав человека и обеспечению структуры контроля и надзора.

В этом плане вклад Международных сил содействия безопасности и миссии НАТО по подготовке в Афганистане по-прежнему является жизненно важным. Мы надеемся, что недавние инциденты не скажутся отрицательно на их сотрудничестве и что их деятельность в этой области продолжится и после 2014 года. Недавние инциденты в области

безопасности, которые привели к жертвам среди гражданского населения, также отрицательно повлияли на подвижки в политическом процессе и процессе примирения.

Важно, чтобы, руководствуясь стремлением избежать дальнейшей дестабилизации ситуации и раскола в обществе, все стороны продемонстрировали твердую приверженность процессу диалога и примирения. Мы с оптимизмом отмечаем интерес к диалогу со стороны некоторых групп «Талибана». В этой связи необходимо укрепить предусматриваемое резолюцией 1988 (2011) сотрудничество между Комитетом, учрежденным резолюциями 1267 (1999) и 1989 (2011) по организации «Аль-Каида» и связанным с ней лицам и организациям, и правительством Афганистана, добиваясь того, чтобы задачи и меры, разрабатываемые в соответствии с мандатом, по-прежнему помогали процессу мира и примирения.

Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и Специальный представитель по-прежнему должны отдавать приоритет поддержке правительственных сил на пути к возглавляемому афганцами процессу установления мира и примирения, за который несут ответственность сами афганцы, тогда как в области сотрудничества и в деятельности по оказанию поддержки надлежит добиваться укрепления роли афганских учреждений, призванных выполнять свои обязанности в таких приоритетных областях, как управление, экономическое развитие и региональное сотрудничество. Организация Объединенных Наций должна и впредь играть центральную роль в координации международных усилий с национальными властями, обеспечивая соблюдение приоритетов, установленных Афганистаном.

Что касается тревожной гуманитарной ситуации, крайне важно, чтобы все стороны соблюдали гуманитарные принципы и способствовали оказанию гуманитарной помощи тем, кто больше всего в ней нуждается. Именно это должно стать основополагающим принципом для участия в процессе примирения. Гуманитарным организациям известно об огромной потребности в их услугах в таких областях, как здравоохранение, санитария, образование и продовольствие, для которых требуется дополнительное финансирование. Основная национальная цель должна заключаться в поддержке

государственной структуры, способной обеспечить управление страной и экономическую стабильность на местном и международном уровнях, а также предоставить доступ к правосудию как гаранту надежного и прочного переходного процесса.

Министр иностранных дел может рассчитывать на всемерную поддержку Колумбии во всех сферах, в которых ему может потребоваться наша помощь.

**Г-жа Райс** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я вновь приветствую в Совете министра иностранных дел Расула и благодарю его за сделанные им замечания. Я вновь благодарю Специального представителя Генерального секретаря Кубиша за все прилагаемые им усилия и за его брифинг. Через него я хотела бы передать нашу признательность сотрудникам Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и страновой группы Организации Объединенных Наций за их самоотверженную работу, которую они ведут в крайне в сложных условиях.

Со времени нашего последнего заседания (см. S/PV.6793) международное сообщество вновь продемонстрировало свою приверженность афганскому народу на период после 2014 года. Как показывают последние события, переходный процесс идет полным ходом, и мы непоколебимы в нашей поддержке Афганистана. 7 июля президент Обама официально объявил Афганистан основным союзником Соединенных Штатов, не являющимся членом НАТО. Это очень важный символ нашей приверженности будущему Афганистана. Вместе со своими международными партнерами Афганистан твердо наметил ответственный процесс, в ходе которого ответственность за обеспечение безопасности полностью перейдет к Афганистану.

Численность личного состава и потенциал Афганских национальных сил безопасности продолжают возрастать. Ожидается, что к концу года будет достигнут намеченный уровень в 352 000 человек. В данный момент афганцы составляют две трети всех военнослужащих, защищающих Афганистан, а более половины афганского населения находится под защитой в основном афганских сил. Мы с нетерпением ожидаем завершения в конце нынешнего года третьего этапа переходного процесса, когда 75 процентов афганского

населения, включая все столицы провинций, будут охвачены переходным процессом. Как было заявлено на саммите НАТО, проходившем в Чикаго в мае этого года, международное сообщество будет оказывать поддержку Афганским национальным силам безопасности и после 2014 года.

Приветствуя эти позитивные сдвиги, мы, тем не менее, признаем, что не решены еще многие проблемы, включая так называемые инсайдерские нападения. Причины таких нападений разнообразны, но мы тесно сотрудничаем с правительством Афганистана в разработке мер, направленных на пресечение этих нападений. Мы не позволяли и не позволим, чтобы они подрывали международные усилия по укреплению Афганских национальных сил безопасности и по постепенной передаче им полной ответственности.

Мы знаем, что безопасность Афганистана зависит не только от мощных, квалифицированных сил безопасности, но и от расширения экономических возможностей афганского народа, а также его уверенности в том, что правительство эффективно удовлетворяет его потребности. Заявленная международным сообществом в Токио общая сумма экономической помощи в размере 16 млрд. долл. США на период до 2015 года соответствует, согласно оценке Всемирного банка, нуждам Афганистана, так же, как заявленная в Чикаго помощь соответствует потребностям страны в области безопасности. Эта помощь позволит Афганистану привлечь инвестиции частного сектора и начать десятилетие преобразований, которое будет полагаться не столько на помощь, сколько на торговлю, — и все это на основе взаимной подотчетности и общей ответственности.

Мы приветствуем принятый в прошлом месяце указ президента Карзая, направленный на борьбу с коррупцией в афганских учреждениях, а также его недавние выступления о реформировании сектора правосудия. И то, и другое необходимо для укрепления верховенства права, развития торговли и привлечения инвестиций.

Нет лучшей альтернативы мятежам, чем создание рабочих мест и возможностей, появляющихся в результате притока в страну иностранных инвестиций и расширения рынков. По мере развития Афганистана он видится нам в центре региона, интеграция которого повлечет за собой рост

благополучия как афганцев, так и их соседей. Этот новый Великий шелковый путь уже обретает реальность. Электричество на афганские предприятия поступает из Узбекистана и Туркменистана. Поезда ходят по новой железной дороге от узбекской границы до Мазари-Шарифа. В один прекрасный день по трубопроводу Туркменистан-Афганистан-Пакистан-Индия из Центральной Азии через Афганистан в Южную Азию начнется транспортировка природного газа на миллиарды долларов.

Для обеспечения безопасного, стабильного и процветающего Афганистана необходима помощь со стороны его непосредственных соседей и других соседних стран. Мы с удовлетворением отмечаем, что этот подход уже претворяется в жизнь благодаря документу под названием «Стамбульский процесс по обеспечению региональной безопасности и сотрудничества в интересах безопасного и стабильного Афганистана», равно как различным региональным и торговым соглашениям.

Для того, чтобы возросшая безопасность и ускоренное экономическое развитие приобрели устойчивый характер, они должны покоиться на продуманном управлении. Заслуживающие доверия и всеохватывающие выборы, которые пройдут в 2014 и 2015 годах, укрепят легитимность правительства в Кабуле, сделают афганцев соучастниками его успеха и направят всем афганским фракциям сигнал о том, что им лучше добиваться своих целей путем участия в политической жизни, а не насилия.

Огромное значение для будущего Афганистана имеет защита прав афганских женщин. Мы решительно осуждаем все виды насилия по отношению к женщинам и обеспокоены недавними сообщениями, в которых подчеркивается серьезность данной проблемы. Соединенные Штаты продолжают сотрудничать с афганским правительством, гражданским обществом и международным сообществом, ставя себе целью повысить осведомленность общественности о правах женщин, предотвратить надругательства над женщинами и девочками, не допускать лишения их свободы, привлекать к ответственности виновных в подобных актах насилия. Мы поддерживаем неустанные усилия Организации Объединенных Наций и Афганистана по созданию приютов и расширению услуг по защите женщин, ставших жертвами насилия.

Организация Объединенных Наций оказывает афганскому народу и переходному процессу неоценимую помощь. Начиная с поддержки региональной дипломатии и политического процесса и заканчивая координацией деятельности между афганским правительством и донорами и осуществлением соглашений о Кабульском процессе и «Токийской рамочной программе», МООНСА будет и впредь играть определяющую роль в продвижении Афганистана вперед.

Соединенные Штаты высоко оценивают вклад Организации Объединенных Наций в развитие Афганистана и в предоставление ему гуманитарной помощи — эта важная работа возложена на Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, которое разрабатывает стратегические аспекты оказания поддержки афганским беженцам. Мы с нетерпением ожидаем дальнейших дискуссий о том, как будет меняться роль Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки афганскому народу после завершения перехода ответственности за обеспечение безопасности. Мы уверены, что по мере планирования своей деятельности МООНСА будет активно консультироваться с правительством Афганистана, членами Совета и региональными партнерами.

В конечном счете именно афганский народ, его лидеры и весь регион должны сделать непростой выбор относительно формирования своего собственного будущего.

И Соединенные Штаты будут и впредь оказывать им поддержку в этом деле и приветствуют ценный вклад Организации Объединенных Наций в формирование этого процесса.

**Г-н Бушаара** (Марокко) *(говорит по-французски)*: Я также хотел бы прежде всего приветствовать Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану г-на Яна Кубиша и поблагодарить его за брифинг. Пользуясь возможностью, я также приветствую министра иностранных дел Афганистана г-на Расула и искренне благодарю его за его заявление.

В период, который освещается в докладе Генерального секретаря (S/2012/703), международное сообщество вновь подтвердило свою приверженность оказанию поддержки Афганистану на

совместно организованной Афганистаном и Японией Токийской конференции по Афганистану, состоявшейся 8 июля. В этом контексте Марокко радо тому, что международное сообщество обязалось выделить в ближайшие годы более 16 млрд. долл. США на оказание помощи Афганистану, что свидетельствует о том значении, которое международное сообщество придает этой стране, и о необходимости оказывать ей поддержку в ее усилиях по обеспечению стабилизации обстановки и восстановления. На Конференции была также принята Токийская рамочная программа взаимной подотчетности, в которой вновь подтверждаются обязательства афганского правительства в отношении проведения президентских выборов и выборов в законодательные органы в 2014 году и в 2015 году.

В политическом плане президентским указом от 27 июля установлены приоритеты правительства г-на Карзая на два ближайших года; это, в частности, борьба с коррупцией, реорганизация государственных учреждений и создание механизма обеспечения более эффективного управления государственными учреждениями.

Что касается безопасности, то мы отмечаем значительное сокращение количества инцидентов по сравнению с прошлым годом. Однако эта цифра выше, чем в 2010 году. Это небольшое улучшение произошло после того, как на третьем этапе переходного процесса удалось передать ответственность за обеспечение безопасности афганским силам безопасности; в настоящее время они контролируют территорию, на которой проживает 75 процентов населения Афганистана. Кроме того, растет число афганских боевиков, которые присоединяются к афганской Программе мира и реинтеграции; к середине августа к ней подключились еще более 5000 бывших комбатантов. Это, несомненно, позитивно скажется на положении в области безопасности в Афганистане.

Региональное сотрудничество в ходе отчетного периода было достаточно широким, о чем свидетельствует состоявшаяся 14 июня в Кабуле конференция министров стран Центральной Азии, в которой приняли участие 14 стран и семь региональных и международных организаций и на которой были определены приоритетные меры укрепления доверия в таких областях, как борьба с терроризмом, борьба с незаконным оборотом наркотиков,

расширение возможностей в области торговли и развитие региональной инфраструктуры.

Помимо организации этой Конференции афганские власти предпринимали усилия по укреплению сотрудничества с соседними государствами в представляющих взаимный интерес областях. Мы рады тому, что Специальный представитель Генерального секретаря совершил ряд поездок в страны региона с целью укрепления сотрудничества с Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и сотрудничества между этими государствами и Афганистаном.

Если говорить о другой тематике, гуманитарной, то здесь ситуация, особенно ситуация женщин и детей, требует коллективной решимости афганских властей и Организации Объединенных Наций оказать необходимую помощь уязвимым группам населения. Вопрос о беженцах является еще одной проблемой как для Афганистана, так и для соседних государств. В этой связи необходимо предпринять дополнительные усилия по репатриации беженцев и обеспечению их реинтеграции в странах их происхождения.

Афганистан — это страна, которая смогла отойти от края пропасти и достигла больших успехов в преодолении братоубийственного кровопролитного конфликта. Однако ей все еще предстоит многое сделать для стабилизации обстановки, восстановления и укрепления государственных учреждений, с тем чтобы в конечном итоге обеспечить верховенство закона. Поэтому МООНСА, соседним государствам и всему международному сообществу отводится чрезвычайно важная роль в деле оказания помощи этой стране, которая по-прежнему проходит через ужасные страдания войны.

В заключение позвольте мне поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря и МООНСА за их усилия, которые они прилагают в ходе выполнения своих мандатов.

**Г-н Мбеу (Того)** (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить г-на Яна Кубиша за представление доклада Генерального секретаря о положении в Афганистане (S/2012/703). Наша страна признательна ему за его усилия и инициативы, направленные на восстановление прочного мира в этой стране. Я хотел бы также отметить присутствие министра иностранных дел Афганистана

г-на Залмая Расула и поблагодарить его за его заявление.

Сегодня мы проводим третьи в этом году прения по вопросу о положении в Афганистане, и мы должны с удовлетворением отметить ощутимые достижения в этой стране. Вместе с тем там сохраняются серьезные проблемы в таких областях, как безопасность, политическая жизнь, борьба с наркотическими средствами и коррупцией, и в других сферах.

В своем докладе Генеральный секретарь отмечает, что передача Афганским национальным силам безопасности ответственности за обеспечение безопасности проходит гладко. Наша страна надеется, что учрежденная правительством Комиссия по координации переходного процесса продолжит свои усилия по завершению подготовки к последующим этапам переходного процесса.

Мы отмечаем небольшое сокращение числа инцидентов с применением насилия, особенно нападений террористов-смертников, благодаря, среди прочего, принятым афганскими властями мерам по увеличению численности как полиции, так и вооруженных сил, в том числе путем привлечения большего числа женщин в ряды национальной полиции, создания специализированных общинных полицейских подразделений в некоторых провинциях и разработки местных полицейских программ. Однако мы обеспокоены тем, что в последние недели вновь возросла интенсивность неизбирательных нападений. Мы осуждаем нападения на нейтральные стороны, такие как персонал Организации Объединенных Наций, в частности набранный на месте, и другие партнеры. Жертвами запланированных нападений по-прежнему становятся ни в чем не повинные политические и религиозные деятели, а также мирные жители.

В результате совершенного 18 сентября нападения террориста-смертника погибло 12 человек, в том числе восемь граждан Южной Африки, которые работали в частной авиакомпании. Это явно дает основание говорить об обстановке террора и отсутствия безопасности. Пользуясь возможностью, мы хотели бы вновь заявить о том, что правительство Того решительно осуждает это отвратительное нападение, и выразить делегации Южной Африки наши искренние соболезнования. Мы призываем афганское правительство и международное

сообщество и впредь не жалеть средств для оказания афганскому народу помощи в преодолении этой неприемлемой ситуации.

В этой связи мы приветствуем инициативы, предпринимаемые в области борьбы с наркотиками при поддержке Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности. И утверждение Объединенным советом по координации и контролю механизма мониторинга борьбы с наркотиками, на наш взгляд, служит хорошим предзнаменованием в этой отношении. Остается лишь осуществить эти меры, чтобы устранить серьезную озабоченность партнеров и дружественных стран.

Обязательства, взятые афганскими властями, также дают плоды на политическом уровне. Так, президент Хамид Карзай объявил о том, что он посвятит последние два года своего срока полномочий содействию благому управлению за счет борьбы с безнаказанностью и коррупцией, обеспечению подотчетности и повышению эффективности помощи. В то же время проведение выборов в 2014 году и в 2015 году будет важнейшей задачей для правительства, которое по условиям Токийской декларации и Токийской рамочной программы взаимной подотчетности должно организовать внушающие доверие и всеохватные президентские выборы и выборы в законодательные органы. Того очень надеется, что избирательный закон о структуре Независимой избирательной комиссии будет принят в отведенные для этого сроки. В этой связи мы надеемся, что отставка руководителя избирательной кампании не повлияет на нормальное ход уже запущенного процесса.

Мы признательны за поддержку, которую оказывает нам Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в рамках второго этапа проекта избирательной поддержки «Укрепление будущего правового и избирательного потенциала», равно как и Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), предоставляя материалы для аналитического, консультативного и материально-технического обеспечения Верховного совета мира. Мы также приветствуем тот факт, что Верховный совет мира уже принимает меры для создания политических условий, способствующих мирному процессу. Поэтому мы призываем продолжать диалог со всеми участниками политического процесса.

Помимо помощи со стороны международного сообщества, Афганистан как никогда раньше нуждается в поддержке стран региона. Ощутимый прогресс в области регионального сотрудничества и укрепления взаимного доверия, который был достигнут на июньской Конференции министров в Кабуле, является добрым знаком, свидетельствующим об успешном завершении Стамбульского процесса по обеспечению региональной безопасности и сотрудничества в интересах безопасного и стабильного Афганистана. Того настоятельно призывает соответствующие страны сделать все возможное для устранения препятствий на пути сотрудничества с Афганистаном. В частности, мы призываем правительства Пакистана и Афганистана продолжать совместную работу по урегулированию пограничных проблем.

Что касается гуманитарной помощи, то в докладе (S/2012/703) отмечается решительное намерение Министерства здравоохранения поддерживать работу, направленную на сокращение младенческой смертности. Значительный прогресс был также достигнут по показателям, касающимся женщин и детей. Наша страна весьма удовлетворена таким положением дел и возлагает большие надежды на программу добровольной репатриации и реинтеграции беженцев, которую совместно разработали афганские профильные министерства и Организация Объединенных Наций.

Афганистану потребуется, как и в прошлом, помощь со стороны международного сообщества, особенно после запланированного на 2014 год ухода международных сил. Надежды, которые появились в результате состоявшейся в июле Токийской конференции по Афганистану, не должны угаснуть. Достигнутый заметный прогресс следует поддерживать и развивать. Я хотел бы от имени Того выразить глубокую признательность Организации Объединенных Наций, ее специализированным учреждениям, включая ПРООН, а также МООНСА и Международным силам содействия безопасности в Афганистане за самопожертвование, на которое они идут ради обеспечения Афганистану светлого будущего.

**Г-жа Нотутела** (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Мы благодарим Специального представителя Генерального секретаря г-на Яна Кубиша за представление ежеквартального доклада по

Афганистану (S/2012/703). Южная Африка приветствует присутствующего здесь министра иностранных дел Афганистана г-на Залмая Расула и благодарит его за сделанную им оценку ситуации в стране.

Сегодняшние прения проходят в контексте широкомасштабного насилия и массовых демонстраций в исламском мире. Афганистан не остался в стороне от этих событий, о чем свидетельствует тот факт, что в начале этой недели там подорвал себя террорист-смертник, в результате чего погибли восемь моих сограждан. Эти события, в сочетании с ростом насилия в Афганистане в прошлом месяце, подорвали прогресс, достигнутый на пути к миру, и напомнили нам о том, что предстоит сделать еще очень многое.

Южная Африка приветствует неустанные усилия, которые афганское руководство, Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), региональные стороны и международное сообщество прилагают для того, чтобы вывести страну на прочную траекторию мира и устойчивого развития. Прочный мир можно установить только путем диалога и примирения. Мы приветствуем упорные усилия афганского правительства по работе с вооруженной оппозицией, а также призывы президента Карзая к вооруженной оппозиции сложить оружие. Внутриафганское решение, включая информационно-агитаторскую работу с движением «Талибан» — это единственный путь обеспечения долгосрочной стабильности и безопасности.

Важное место в содействии этому процессу занимает резолюция 1988 (2011). Мы обеспокоены тем, что некоторые слои афганского общества предпочитают не присоединяться к процессу примирения. Но приверженность национальному примирению и мирному политическому решению является основой основ долгосрочной стабильности в Афганистане. Мы приветствуем усилия Верховного совета мира по расширению политической пропагандистской работы и по достижению устойчивого мира в стране. Будущее страны может определить только всесторонний политический процесс, в котором должны участвовать молодежь, женщины и представители религиозных организаций. Поэтому создание организациями гражданского общества рабочих групп с целью мобилизации самых широких слоев афганского общества на поддержку

работы Верховного совета мира является важным моментом. Для обеспечения стабильного мира в стране МООНСА должна в приоритетном порядке оказывать помощь мирному процессу, который проходит под руководством Афганистана.

Афганистан продолжает продвигаться по пути упрочения своих демократических и управленческих институтов. Мы приветствуем правовую и законодательную основу, которая закладывается сейчас для обеспечения справедливых, прозрачных и всенародных президентских и парламентских выборов в 2014 и 2015 годах. В развитие решений, принятых на Токийской конференции, мы приветствуем намерение президента Карзая, о котором он заявил во время специальной совместной сессии Национального собрания, состоявшейся в июне месяце. Тогда он пообещал, что в течение двух оставшихся лет своего президентского срока будет добиваться укрепления благого управления, подотчетности и эффективности.

Несмотря на то, что за отчетный период сократилось количество нарушений режима безопасности и число жертв среди гражданского населения, среднесрочный доклад МООНСА за 2012 год сообщает, что погибли или получили ранения более 3000 человек, из которых 30 процентов — женщины и дети. От конфликта по-прежнему непропорционально страдают женщины и дети. Другой проблемой остаются жертвы, которые гражданское население несет в результате воздушных ударов Международных сил содействия безопасности в Афганистане (МССБ), а также использование антиправительственными элементами самодельных взрывных устройств. Мы хотели бы напомнить, что в Афганистане ответственность за обеспечение защиты гражданских лиц несут все вооруженные элементы и что невыполнение этой обязанности государственными и негосударственными сторонами не должно оставаться безнаказанным.

В девятом докладе Генерального секретаря о защите гражданских лиц (S/2012/376) подчеркивается важность привлечения к ответственности. Об этом нам напоминает январское заявление Председателя Совета о правосудии и верховенстве права (PRST/2012/1), в котором Совет Безопасности вновь призвал все стороны вооруженного конфликта выполнять свои обязательства по международному

гуманитарному праву и принять все необходимые меры для защиты гражданских лиц.

Вызывает тревогу рост числа нападений «зеленых беретов» на «голубые каски». Поскольку контингент НАТО сворачивается, такие нападения подрывают доверие и могут сорвать плавную передачу ответственности от НАТО Афганским национальным силам безопасности. Мы обеспокоены также ростом насилия против женщин и проблемами, с которыми женщины продолжают сталкиваться в экономической, социальной и культурной сферах. Мы с удовлетворением отмечаем намерение афганского правительства решить все эти проблемы. Мы поддерживаем и приветствуем начало функционирования в Кабуле сети «Эн-пис», представляющей собой платформу для поддержки инициатив женщин в области миростроительства.

Мы также подчеркиваем, что усилия, предпринимаемые на региональном уровне, должны подкреплять то, что делается в Афганистане на национальном уровне для укрепления безопасности. Поэтому нас воодушевляют дипломатические и политические усилия, которые прилагаются на двустороннем и региональном уровнях для оказания Афганистану помощи в переходе к миру и стабильности. Последние совещания на высоком уровне, состоявшиеся между Пакистаном и Афганистаном в Мазари-Шарифе и Кабуле, еще больше упрочивают мирный процесс и содействуют достижению названной цели.

Развитие и безопасность в Афганистане неотделимы. В этой связи мы приветствуем солидарность и готовность, которую продемонстрировало международное сообщество во время Токийской конференции по Афганистану и саммита по инвестированию в Нью-Дели.

Эти инициативы будут играть важную роль в укреплении глобальной поддержки в деле достижения развития и долгосрочной экономической стабильности Афганистана, а также в обеспечении того, чтобы успехи, достигнутые в последние годы, не были обращены вспять.

В заключении мы хотим подтвердить, что для достижения прогресса в политической и социально-экономической областях, а также в обеспечении безопасности в Афганистане наряду с международной поддержкой необходима национальная

ответственность. МООНСА играет исключительно важную роль в оказании поддержки правительству Афганистана, и мы надеемся, что сокращение ее бюджета не окажет негативного воздействия на ее способность выполнять основные задачи, предусмотренные ее мандатом.

**Г-н Чуркин** (Российская Федерация): Мы признательны г-ну Кубишу за анализ ситуации в Афганистане. С интересом выслушали выступление министра иностранных дел этой страны г-на Расула. Россия заинтересована в том, чтобы Афганистан был мирным, стабильным, демократическим государством, и мы, естественно, хотим, чтобы угрозы, связанные с терроризмом и торговлей наркотиками, исходящие с его территории, были полностью нейтрализованы.

К сожалению, и об этом свидетельствует цепочка последних инцидентов, в стране по-прежнему сохраняется непростая ситуация в области безопасности как в отдаленных районах, так и в самой столице. Особую обеспокоенность вызывает активизация экстремистов на севере ИРА — там, где еще три года назад обстановка была относительно спокойной. Террористов, по сути, вытесняют на север, откуда они проникают на территорию центральноазиатских государств. Это — прямая угроза стабильности региона. Встревожены охватившей страну волной терактов на фоне набирающих темпы процессов передачи ответственности и вывода иностранных войск. Соболезнуем нашим южноафриканским коллегам в связи с гибелью граждан ЮАР в результате атаки в Кабуле 18 сентября.

Сокращение численности Международных сил содействия безопасности (МССБ) должно компенсироваться качественным повышением боеспособности афганских сил безопасности с тем, чтобы к моменту ухода международных сил афганское правительство имело собственные возможности для поддержания законности и правопорядка и было в состоянии полностью обеспечивать безопасность. Россия продолжит оказывать афганским силам помощь на этом направлении.

Вызывают вопросы противоречивые заявления о том, что иностранные войска в 2014 году уйдут из Афганистана, а иностранные базы останутся. Мы хотели бы иметь полную ясность. Если антитеррористическая миссия выполнена, значит, базы сохраняются с какой-то другой, не связанной с

Афганистаном задачей. Если же борьба с терроризмом требует продолжения, то тогда надо будет заручиться продлением мандата со стороны Совета Безопасности. В любом случае, остаточное военное присутствие не должно использоваться против интересов соседей ИРА и стран региона.

Именно поэтому ожидаем конструктивного диалога в отношении мандата, численности и задач возможной будущей операции НАТО в Афганистане. Она может быть учреждена исключительно по решению Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и только после того, как МССБ отчитаются перед ним о выполнении уже имеющегося мандата. В контексте вывода МССБ очевидно, что роль Организации Объединенных Наций в афганском урегулировании будет возрастать, а ее Миссия должна оставаться координатором международных гражданских усилий по содействию стабилизации, фокусируя деятельность на укреплении афганского суверенитета и лидирующей роли афганцев в управлении страной. Требуют тщательной проработки последствия сокращения Миссии для ее оперативной деятельности. Вопросы оптимизации присутствия в регионах ИРА должны решаться совместно с афганским правительством с учетом ситуации в области безопасности в отдельных районах страны.

Неприемлемой остается ситуация с незаконным производством, оборотом и торговлей наркотиками в ИРА, которые представляют угрозу международному миру и стабильности. Отмечаем усилия афганского правительства в деле уничтожения посевов опийного мака и борьбы с незаконным наркооборотом. Однако для решения этих проблем нужен комплексный подход при координирующей роли Организации Объединенных Наций. Убеждены, что МССБ, независимо от сроков ухода из ИРА, должны повысить эффективность своих антинаркотических усилий. Особого внимания и решительных действий требует задача уничтожения наркопосевов и героиновых лабораторий.

К сожалению, наши настойчивые предложения наладить взаимодействие с НАТО на этом направлении по линии Шанхайской организации сотрудничества (ШОС) и Организации Договора о коллективной безопасности (ОДКБ) наталкиваются на упорное неприятие. Намерены продолжать работать в русле решений Московско-Парижского

пакта, который превратился в один из наиболее эффективных международных инструментов противодействия наркоугрозе, а также в рамках региональных механизмов — ШОС, ОДКБ и «четверки», которую образуют Афганистан, Пакистан, Россия и Таджикистан.

Национальное примирение — одно из средств мирного урегулирования проблем ИРА. Мы поддерживаем позицию афганского правительства в контексте этого процесса. Она одобрена Советом Безопасности Организации Объединенных Наций и предполагает ведение диалога с теми, кто отказался от насилия для достижения политических целей, не поддерживает связей с «Аль-Каидой» и другими террористическими группировками, признает и соблюдает конституцию Исламской Республики Афганистан. Соответствие этим критериям — неперемное условие вывода фигурантов из-под режима санкций.

К возможности привлечения тех или иных лиц к диалогу надо подходить крайне осторожно, с учетом санкционного режима, установленного Советом Безопасности Организации Объединенных Наций. Мы против закулисных контактов с талибскими группировками в обход правительства ИРА, которые чреваты неверными сигналами об истинных намерениях международного сообщества в контексте афганского урегулирования.

Растущую актуальность приобретает региональное измерение афганского урегулирования. В этой связи в сочетании с деятельностью уже существующих региональных механизмов важно развивать Стамбульский процесс, разумеется, при активной роли Организации Объединенных Наций. Поддерживаем подтвержденный в ходе Кабульской конференции курс на наращивание регионального сотрудничества, в том числе через реализацию согласованных мер укрепления доверия. Россия готова и впредь всемерно развивать региональное взаимодействие в интересах Афганистана на тех направлениях, которые могут принести реальную отдачу для этой страны. Мы открыты для партнерства со всеми заинтересованными государствами в деле осуществления значимых для ИРА проектов. Продолжаем и предоставляем гуманитарной помощи афганскому народу. Уверены, что более слаженные и скоординированные региональные усилия, выполнение обязательств, взятых членами

международного сообщества, будут способствовать обеспечению устойчивого развития ИРА и благополучия ее граждан, помогут возродить независимый и мирный Афганистан, свободный от терроризма и наркопреступности.

**Г-н Мусаев** (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поприветствовать министра иностранных дел Афганистана г-на Залмая Расула и поблагодарить его за содержательное выступление. Мы также признательны Специальному представителю Яну Кубишу за его брифинг, а также Генеральному секретарю за доклад о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2012/703).

Сегодняшняя дискуссия дает нам прекрасную возможность подвести итог последним событиям в политической жизни и в области безопасности в Афганистане, а также соответствующим региональным и международным процессам. Правительство Афганистана продолжает вносить существенный вклад в стабилизацию и развитие страны. Исключительно важно поддерживать набранные на сегодняшний день устойчивые темпы продвижения вперед, что требует равного уровня постоянной приверженности этому делу со стороны как Афганистана, так и его международных партнеров.

Хотя ситуация в области безопасности в целом в стране остается нестабильной — продолжают вооруженные столкновения, убийства и совершаемые террористами-смертниками нападения, которые являются серьезной угрозой всем усилиям, направленным на установление мира и стабильности в Афганистане, — отчетный период охарактеризовался продолжающимся сокращением числа инцидентов в области безопасности. Мы с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый в процессе передачи Афганским национальным силам безопасности ответственности за обеспечение безопасности, а также в обеспечении стабильности, которая сохраняется в районах, находящихся под их контролем.

Совет постоянно обращается ко всем афганским сторонам с призывами принять меры по сведению к минимуму жертв среди мирного населения, поскольку это не только приводит к человеческим страданиям, но и серьезно подрывает национальные и международные усилия по достижению мира

и примирения. В этой связи мы приветствуем меры, принятые правительством, в том числе создание в Афганской национальной армии группы с целью сокращения числа жертв среди гражданского населения для обеспечения своевременного расследования и тщательного отслеживания инцидентов.

В политической области неустанные усилия Высшего совета мира по активизации деятельности, направленной на создание условий, способствующих прочному мирному процессу, — в частности, его практические инициативы с целью охватить более широкие круги афганского общества и его тесное взаимодействие с региональными партнерами — заслуживают похвалы. То же самое сказать об осуществлении Программы мира и реинтеграции в Афганистане. Дальнейшая поддержка со стороны Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану как программы, так и Высшего совета мира является необходимым условием для продвижения вперед широкого и всеохватывающего процесса обеспечения мира при ведущей роли афганцев, несущих за него ответственность, что, в свою очередь, является основой всеобщей стабилизации и прочного мира в стране.

Укрепление политического диалога и сотрудничества Афганистана со своими ближайшими соседями и другими региональными партнерами по широкому спектру вопросов на основе общего видения и взаимного доверия является императивом для обеспечения мирного и стабильного будущего страны и региона. Мы приветствуем предпринимаемые в настоящее время усилия Афганистана и его региональных партнеров и их достижения в этой области. Мы подчеркиваем особое значение последующей деятельности в развитие решений прошедшей в Кабуле 14 июня конференции министров под названием «В сердце Азии».

В рамках Стамбульского процесса наша страна участвует в ряде мероприятий в контексте мер укрепления доверия и играет свою роль в совместном руководстве усилиями по осуществлению таких мер в борьбе с наркотиками и в области региональной инфраструктуры. Мы ожидаем плодотворного обсуждения на следующем заседании старших должностных лиц, запланированном на 24 сентября в Нью-Йорке.

По мере дальнейшего продвижения переходного процесса в направлении вывода к концу 2014 года международных вооруженных сил и передачи общей ответственности за обеспечение безопасности афганским властям растут масштабы и степень сложности задач по обеспечению безопасности и развития, которые предстоит решать правительству Афганистана, и явным императивом поэтому становится дальнейшее укрепление международным сообществом своей поддержки правительства Афганистана.

Исходя из этого мы рассматриваем Токийскую конференцию по Афганистану, состоявшуюся 8 июля, как важную веху отчетного периода, дополняющую и укрепляющую взаимные долгосрочные обязательства Афганистана и международного сообщества, взятые на конференции по Афганистану в Бонне и на саммите НАТО в Чикаго. Дело в том, что взятое в Токио обязательство международного сообщества предоставить значительную финансовую поддержку свидетельствует о доверии к твердой приверженности правительства Афганистана построению устойчивой, опирающейся на собственные силы и процветающей страны.

Исходя из принципа неделимости безопасности и в свете своих братских отношений с Афганистаном Азербайджан на протяжении многих лет активно вносит свой вклад в международные усилия в этой стране. Практически с самого начала мы участвовали в Международных силах содействия безопасности и с тех пор постепенно наращиваем численность предоставленного нами военного контингента. На наш взгляд, наращивание потенциала афганских учреждений должно оставаться центральной задачей при оказании международной помощи, с тем чтобы правительство Афганистана могло осуществлять свои суверенные властные полномочия на всех направлениях. По этой причине Азербайджан последовательно расширяет свой вклад, оказывая как финансовую помощь, так и содействие в наращивании потенциала в невоенных областях в Афганистане.

В заключение я хотел бы подтвердить готовность моего правительства оказывать всестороннюю поддержку во имя уважения суверенитета, территориальной целостности и единства Афганистана, и я заверяю Совет в нашей решимости и

впредь вносить активный вклад в коллективные усилия в Афганистане.

**Г-н Аро** (Франция) (*говорит по-французски*): Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря Кубиша и министра Расула за их заявления.

Я поддерживаю заявление, с которым выступит наблюдатель от Европейского союза.

Нападения афганских полицейских и солдат на своих инструкторов и действия повстанцев не должны затмевать собой и омрачать более глубокие и позитивные тенденции. В стране осуществляется переходный процесс, и безопасность 75 процентов афганского населения сейчас обеспечивают Афганские национальные силы безопасности. Как подчеркивается в докладе Генерального секретаря (S/2012/703), не произошло никакого ухудшения положения на территории, где состоялась передача ответственности. Мы видели это на примерах в округе Суробай и в провинции Каписа, где к концу года доказавшая свою готовность к боевым действиям Третья бригада Афганской национальной армии возьмет на себя в полном объеме ответственность за обеспечение безопасности.

Число инцидентов, создающих угрозу безопасности, уменьшилось на 30 процента по сравнению с тем же периодом прошлого года. Число жертв среди гражданского населения также уменьшилось, хотя и не так значительно. Более 80 процентов по-прежнему являются результатом деятельности мятежников. Персонал афганских сил безопасности достиг своей максимальной численности. Мы будем продолжать обучать афганских военных и полицейских до 2014 года, и мы выделим на эти цели треть нашей общей помощи Афганистану. Наша единственная цель — оставить на местах профессиональные, авторитетные и надежные силы безопасности Афганистана, полностью финансируемые за счет афганского государства, причем не позднее, чем к 2024 году.

Эти события дополняются неизменной долгосрочной поддержкой со стороны международного сообщества усилий по обеспечению стабильности и развития в Афганистане на основе гражданской помощи. Это было решительно подтверждено 8 июля на Токийской конференции по Афганистану. Министр иностранных дел Франции заявил об

увеличении нашей гражданской помощи Афганистану до 50 процентов по сравнению с уровнем за последние пять лет, до 308 млн. евро, с упором на сельское хозяйство, образование, культурные обмены, археологию, научно-исследовательскую деятельность, экономическое развитие, безопасность и здравоохранение. В соответствии с нашим договором о дружбе и сотрудничестве эта помощь будет структурирована в соответствии с приоритетами афганского правительства.

Конференция в Токио была особенно знаменательной в плане обязательств, взятых на себя обеими сторонами. Афганцы обязались работать в интересах обеспечения благого управления; организовать заслуживающие доверия, транспарентные и всеобъемлющие выборы в согласованные сроки; выполнять международные рекомендации в экономической области; бороться с коррупцией и защищать права человека, особенно права женщин. Мы надеемся, что Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), опираясь на свой мандат, выполнит в полном объеме свою задачу по поддержке афганских властей в ходе трудной, но чрезвычайно важной работы.

Динамика развития ситуации в регионе, исключительно важная для будущего Афганистана, по-прежнему характеризуется противоречивыми факторами. Стамбульским процессом в настоящее время руководят афганцы при поддержке соседних государств и стран-партнеров, которые проведут заседание в Нью-Йорке 24 сентября для подведения итогов. Франция заявила о своем интересе к оказанию помощи в разработке мер укрепления доверия в области борьбы с терроризмом, борьбы с наркотиками и преодоления стихийных бедствий. Кроме того, как и Генеральный секретарь, мы с тревогой следим за трансграничной военной активностью в провинции Кунар и военной деятельностью по обе стороны границы.

В заключение я хотел бы дать высокую оценку поддержке, которую оказывает Организация Объединенных Наций Афганистану посредством своего присутствия в стране на протяжении более 60 лет и усилий своих сотрудников во главе со Специальным представителем, выполняющих поистине героическую работу в трудных условиях на благо афганского народа и правительства. Эта поддержка требует решимости в силу бюджетных

ограничений, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций и ее присутствие во многих кризисных районах, что создает большое бремя для Организации.

Правительство Афганистана должно активнее работать в интересах поддержания этих партнерских отношений, прежде всего, гарантируя безопасность для Организации Объединенных Наций и сотрудников посольств. Давайте не будем забывать о сотрудниках Организации Объединенных Наций, убитых в Мазари-Шарифе, хотя мы вновь становимся свидетелями создания обстановки, практически идентичной тем, которые привели к их гибели. Афганские власти должны также в полной мере использовать режим санкций Организации Объединенных Наций в качестве одной из мер укрепления доверия в контексте межафганского примирения, например, предложив новые перечни.

Мы убеждены, что Организации Объединенных Наций в целом и МООНСА в частности отведена важная роль в Афганистане на ближайшие годы. Мы надеемся на то, что бюджетные соображения не подорвут способности Миссии выполнять свой основной мандат, вверенный ей Советом Безопасности.

**Г-н Хардип Сингх Пури (Индия)** (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего, я хотел бы присоединиться к другим ораторам и поблагодарить Вас за организацию сегодняшнего обсуждения ситуации в Афганистане. Я хотел бы также тепло приветствовать в Совете Безопасности министра иностранных дел Афганистана г-на Залмая Расула и поблагодарить его за выступление. Мы также признательны Генеральному секретарю за его последний доклад (S/2012/703) и благодарны Специальному представителю Генерального секретаря в Афганистане г-ну Яну Кубишу за брифинг.

Афганистан находится на половине пути критически важного переходного этапа, когда, по мере вывода Международных сил содействия безопасности (МССБ), который намечено завершить к концу 2014 года, он берет на себя ответственность за безопасность и управление. Если мы хотим, чтобы Афганистан прочно встал на ноги, то крайне важно, чтобы международное сообщество не ослабляло своей поддержки.

За последний год международное сообщество подтвердило свои обязательства в отношении Афганистана на конференциях, проходивших в Бонне, Чикаго и Токио, а также на региональных конференциях в Стамбуле и Кабуле. Саммит по оказанию финансовой помощи Афганистану, проведенный 28 июня Индией, также стал инициативой, направленной на то, чтобы привлечь внимание к роли и потенциалу иностранных инвестиций, равно как к развитию национального частного сектора в качестве факторов расширения деловых возможностей и обеспечения занятости для смягчения последствий, связанных с выводом МССБ.

Помогая Афганистану добиться его давней цели — опоры на собственные силы, нам следует помнить о том, что в этом регионе по-прежнему сохраняется в нетронутом состоянии инфраструктура террора. В докладе Генерального секретаря справедливо отмечается, что «мало что изменилось в динамике сил, направленных на ослабление затяжного цикла конфликтов» (*S/2012/703, пункт 62*). Дальнейшее сокращение международного присутствия приведет к серьезным финансовым последствиям во многих областях, что, по крайней мере в краткосрочном плане, может усугубить безответственное поведение.

В результате террористической деятельности, пользующейся идеологической, финансовой и материально-технической поддержки из-за рубежа, по-прежнему сохраняется реальная угроза самому существованию Афганистана. Ситуация в плане безопасности все еще неустойчива, а за последние два месяца она осложнилась из-за резко возросшего числа, разнообразия, размаха и интенсивности нападений, совершаемых движением «Талибан» и его сторонниками. Кроме того, артобстрелы в пограничных районах вызвали широкомасштабные нарушения нормальной жизни и возмущение общественности.

Афганские национальные силы безопасности недостаточно оснащены для того, чтобы справиться в этих проблемах без существенной помощи международного сообщества. Нам необходимо приложить совместные усилия для изоляции и искоренения синдиката террористов, который включает участников «Аль-Каиды», «Талибана», «Лашкар-э-таиба» и других экстремистских группировок.

Мы приветствуем взятые на конференции в Токио обязательства о предоставлении до 2015 года 16 млрд. долл. США в качестве финансовой помощи и о ее продолжении вплоть до 2017 года на том же уровне, что и в прошедшем десятилетии или же близко к нему. Однако при этом мы осознаем, что эта сумма является базовой или минимально необходимой для того, чтобы Афганистан мог удовлетворять свои потребности.

Токийская рамочная программа взаимной подотчетности является благородным усилием и мы ее полностью поддерживаем. Тем не менее не следует забывать, что подлинная взаимность достигается лишь благодаря равномерному наращиванию потенциала. Благое управление предполагает наличие сильного государства, обладающего полным контролем над всей своей территорией, чего в Афганистане пока нет. И хотя благое управление должно являться необходимым элементом международной помощи Афганистану, этого все-таки недостаточно. Оно должно дополняться сильным руководством, укреплением Афганских национальных сил безопасности и развитием в Афганистане инвестиционного режима, защищающего национальные интересы при одновременном поощрении инвестиций.

По мнению Индии, партнерские отношения с Афганистаном должны покоиться на учете его долгосрочных потребностей, а не на конъюнктурности или временных интересах. Мы полны решимости продолжать помогать народу Афганистана в его усилиях по созданию миролюбивого, стабильного, демократического и процветающего государства.

За последнее десятилетие Индия обязалась предоставить до 2 млрд. долл. США на цели развития и оказания гуманитарной помощи. Нам удалось реализовать несколько наиболее экономически выгодных и рентабельных проектов в Афганистане. 500 млн. долл. США, обещанные нашим премьер-министром в мае 2011 года, намечено освоить в период 2012–2015 годов. Рассматриваемые сейчас проекты будут осуществляться с учетом того, что намечено в рамках национальных приоритетных программ правительства Афганистана. Темпы и характер использования нынешней и будущей помощи Индии будут определяться предпочтениями, уровнем комфортности и возможностями

освоения средств, которыми располагает афганское правительство.

По мере осуществления Афганистаном задачи национального примирения и даже тогда, когда он возьмет на себя всю полноту ответственности за поддержание безопасности, мы будем во всем поддерживать усилия, направленные на укрепление регионального доверия в качестве критически важного элемента международной поддержки этой страны. Активизация помощи в целях развития, приток в Афганистан иностранных инвестиций и налаживание региональных связей — все это будет иметь очень большое значение для обеспечения необратимого характера переходного процесса в этой стране.

Стамбульский процесс «Сердце Азии» является важным шагом в этом направлении. Индия участвует в этом региональном консенсусе по обеспечению стабильности и процветания в Афганистане и стала инициатором принятия двух коммерческих мер по укреплению доверия, то есть мер, касающихся торговых палат и расширения торговых возможностей, которые первоначально предполагалось принять в ходе Стамбульского процесса.

По нашему мнению, региональное сотрудничество в области многосторонних взаимовыгодных проектов способно придать толчок реализации этого сценария. Мы полностью осознаем тот факт, что экономическая жизнеспособность Афганистана зависит от его полной интеграции в регион, с тем чтобы он мог играть свою историческую роль в качестве связующего звена между Южной Азией, Центральной Азией, Ближним Востоком и Евразией. Развитие транспортной инфраструктуры и соглашения о транспортировке грузов, связывающие Афганистан с севером, югом, востоком и западом, включая Чах-Бехар, отвечают не только интересам Афганистана, но и всего региона Центральной Азии, и будут способствовать развитию торговых, транзитных и инвестиционных связей.

Для продвижения вперед нам необходима постоянная международная приверженность укреплению потенциала правительства Афганистана в области безопасности, государственности и экономического развития. Важно создать благоприятную обстановку, позволяющую афганскому народу жить в мире и безопасности, отвечая за свое

будущее без вмешательства извне, без принуждения или запугивания.

Мы поддерживаем позитивные усилия Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). В условиях сокращения присутствия Организации Объединенных Наций в Афганистане и перестройки МООНСА ввиду бюджетных ограничений, надлежит приложить все усилия к тому, чтобы избежать негативных последствий для ее оперативного потенциала и мандата.

**Г-н Ли Баодун (Китай)** (*говорит по-китайски*): Я приветствую участие в наших дискуссиях министра иностранных дел Афганистана Его Превосходительства г-на Залмая Расула, и хотел бы поблагодарить его за сообщение о ситуации в Афганистане. Хочу также поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Яна Кубиша за его брифинг.

На сегодняшний день в процессе достижения мира и примирения в Афганистане достигнуты позитивные результаты. Укрепление Афганских национальных сил безопасности проходит гладко, что закладывает прочную основу для всеобъемлющей передачи им ответственности за безопасность и оборону страны.

Афганистан активно развивает свою экономику в целях повышения уровня жизни населения, поддерживает с другими странами торговые связи и сотрудничество. Китай приветствует такое развитие событий.

Китай всегда твердо поддерживал Афганистан в его усилиях по сохранению национального суверенитета, независимости, территориальной неприкосновенности, его стремление к прочному миру и стабильности. Мы надеемся, что международное сообщество будет придерживаться принципа о том, что этот процесс должен осуществляться под руководством Афганистана и самим Афганистаном, и продолжит поддержку правительства и народа Афганистана в их усилиях по достижению мира и примирения, чтобы как можно скорее возник Афганистан, управляемый самими афганцами.

Что касается продолжения процесса построения мира и восстановления в Афганистане, то я хотел бы подчеркнуть четыре момента.

Во-первых, безопасность, стабильность, политический процесс, экономическое развитие и национальное примирение — все это важные аспекты национального восстановления Афганистана, и им необходимо уделять первостепенное внимание. Мы поддерживаем усилия Афганистана по укреплению его способности самостоятельно развивать и наращивать потенциал его правительства. Дальнейшие всеобъемлющие усилия по развитию процесса афганского политического и национального примирения способствуют скорейшей реализации задач обеспечения долгосрочной безопасности и стабильности этой страны и создают благоприятные условия для ее социально-экономического развития.

Во-вторых, передача функций по обеспечению безопасности Афганистаном должна проходить постепенно. Вывод войск из Афганистана соответствующими сторонами должен осуществляться при условии полного учета необходимости поддерживать безопасность и стабильность Афганистана. В ходе этого процесса международное сообщество должно уделять первоочередное внимание оказанию стране помощи в укреплении ее потенциала в области безопасности. Китай серьезно озабочен наличием постоянных жертв среди гражданского населения, в особенности, сообщениями о гибели и ранении женщин и детей в ходе нападений с воздуха. Все стороны должны строго соблюдать нормы международного гуманитарного права, а также соответствующие нормы международного права, и эффективно защищать гражданское население.

В-третьих, для восстановления и развития Афганистана необходимы постоянная помощь и поддержка со стороны международного сообщества. Международное сообщество взяло на себя обязательство предоставить Афганистану 16 млрд. долл. США в виде финансовой помощи к 2015 году. Эта помощь как можно скорее должна найти отражение в конкретных делах. При оказании международным сообществом помощи Афганистану необходимо проявлять полное уважение к приоритетным сферам, определенным самой страной, и оказывать поддержку претворению в жизнь в полном объеме национальной стратегии развития.

В-четвертых, Китай твердо ратует за более тесное сотрудничество между странами региона по афганскому вопросу на основе принципов взаимного уважения, равенства и взаимной выгоды. В основе инициатив в области регионального сотрудничества должны лежать такие подходы и принципы, как безоговорочное уважение суверенитета Афганистана, уделение приоритетного внимания проблемам, вызывающим законную озабоченность у стран региона, и их последовательное осуществление в рамках надлежащих консультаций. Укреплению регионального сотрудничества может принести пользу всестороннее использование существующих региональных механизмов, таких как Шанхайская организация сотрудничества.

Китай поддерживает усилия Организации Объединенных Наций по обеспечению миростроительства в Афганистане. Мы надеемся, что Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и афганское правительство будут укреплять свою координацию и сотрудничество. Мы надеемся, что МООНСА продолжит выполнять свою центральную координирующую роль в усилиях международного сообщества по оказанию помощи Афганистану.

Китай и Афганистан являются дружественными соседями. Китай будет продолжать поддерживать процесс миростроительства в Афганистане, оказывать Афганистану помощь в меру своих возможностей и содействие в его усилиях по достижению мира, стабильности и развития.

**Г-н Харун** (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за организацию сегодняшних важных прений. Я искренне приветствую министра иностранных дел Афганистана и благодарю его за выступление. Я хотел бы также выразить признательность г-ну Яну Кубишу за представление доклада Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2012/703). Под руководством г-на Кубиша Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) должна воплотить в жизнь свой сложный мандат. Однако роль Организации Объединенных Наций в Афганистане должна быть скорректирована в соответствии с новыми реальностями,

возникающими ввиду прогнозируемого сокращения численности международных сил и начала этапа преобразований. В этой связи сокращение бюджета МООНСА не должно подрывать процесс достижения основных целей Организации Объединенных Наций в среднесрочной и долгосрочной перспективе.

Ежеквартальный доклад Генерального секретаря, который является предметом сегодняшнего обсуждения, содержит совместные оценки существующего в Афганистане положения. Я хотел бы поделиться некоторыми из них с Советом; они говорят о многом, и поэтому на них следует обратить особое внимание. Тот факт, что было сочтено необходимым указать в докладе, что Председатель Рабани и члены Высшего совета мира старшего звена «посетили Саудовскую Аравию и достигли со своими саудовскими собеседниками согласия относительно необходимости работать совместно с Пакистаном в интересах продвижения вперед мирного процесса и использовать важную роль» (*S/2012,703, пункт 12*) исламских богословов и религиозных лидеров, необязательно должен находить отражение в сегодняшних прениях, однако он был сочтен весьма существенным для того, чтобы упомянуть о нем на одном из важных форумов. 15 июля на аналогичном мероприятии в городе Кандагаре «участники приняли резолюцию из 15 пунктов, в которой была особо отмечена необходимость обеспечения верховенства права» — и я намерено подчеркиваю это, — «реформирования органов безопасности и совершенствования провинциальными комитетами мира своей информационно-пропагандистской деятельности» (*там же, пункт 13*). В нем далее отмечается, что шестьдесят девять процентов от общего числа всех инцидентов произошли в Кандагаре, Кунаре, Нангархаре, Газни, Хосте и Гильменде.

Затем озабоченность усиливается. МООНСА выразила озабоченность по поводу назначения лиц, якобы попирающих права человека, на ответственные посты, а также по поводу нескольких сообщений о нарушении прав человека, в которых участвовали сотрудники местных органов афганской полиции. Кроме того, в нем отмечается, что продолжали поступать сообщения о случаях дезертирства из рядов различных структур афганских сил безопасности. Это касается, в частности, 17 сотрудников местных органов полиции Афганистана в северо-западной

провинции Багдис, которые, судя по всему, перешли на сторону «Талибана» 24 июня, и еще 93 человек, которые перешли на его сторону 3 июля. Это тревожное развитие событий, отрицательно сказывающееся на доверии в период передачи функции по обеспечению безопасности, основанной на тесной координации действий между афганцами и их иностранными кураторами. К этим событиям относится произошедший 17 августа инцидент, в ходе которого новобранца местной полиции приняли за бывшего повстанца.

В связи с этим возникает вопрос, который следует здесь внимательно рассмотреть, так как мы обсуждали эти вопросы в других аспектах. Что касается проправительственной стороны, то существенно снизились масштабы гибели и ранений мирных граждан в результате воздушных налетов, ночных рейдов и других военных операций. В то же время воздушные налеты продолжали приводить к большому числу жертв среди гражданского населения, чем любая другая тактика, используемая правительственными силами. Кроме того, в отношении угрозы того, что Министерство информации и культуры ограничит свободу слова и усилит правительственный контроль над средствами массовой информации, в указе президента от 27 июля, согласно докладу Генерального секретаря, «содержатся формулировки, способные ограничить право получения и передачи информации, поскольку средствам массовой информации предписывается «воздерживаться от антигосударственной пропаганды и всего, что может вызвать негативные настроения или неправильно повлиять» (*там же, пункт 35*). В отношении же наиболее важного аспекта, без которого не может обойтись ни одно цивилизованное общество, — я имею в виду органы правосудия, — в докладе говорится, что «в течение рассматриваемого периода был также создан ряд рабочих групп по пересмотру Уголовного кодекса. По-прежнему не назначены новый главный судья и один член Верховного суда, сроки полномочий которых истекли два года назад» (*там же, пункт 43*).

Есть упоминание о растущих масштабах проблемы, связанной с наркотиками, но, услышав так много сообщений о Токийской конференции, я хотел бы сослаться на один важный элемент. С учетом масштабов гуманитарных потребностей Афганистана по результатам проведения

среднесрочного обзора объем совместных призывов возрос до 448 млн. долл. США, суммы, призванной помочь удовлетворить жизненно важные потребности примерно 8,8 миллионов людей.

Тревожит то, что по состоянию на 1 августа объем финансирования составлял лишь 33,5 процента — менее половины того, что имелось в наличии в тот же период 2011 года.

Теперь я перейду к докладу МССБ, в том что касается обстановки в плане безопасности. За отчетный период число нападений со стороны мятежников возросло на 6 процентов по сравнению с тем же периодом 2011 года. В районе действий регионального командования «Юго-Запад» число нападений со стороны мятежников возросло на 13 процентов. В зоне, подконтрольной региональному командованию «Юг», число нападений со стороны повстанцев возросло за отчетный период на 6 процентов. В районе, за который отвечает региональное командование «Север», число нападений со стороны повстанцев возросло на 29 процентов. В районе действий регионального командования «Запад» число нападений со стороны мятежников возросло на 46 процентов. Два последних района — это самая удаленная часть Афганистана, отстоящая от нас на многие и многие мили.

Что касается столицы, то здесь новости хорошие. Здешние цифры способствовали снижению общего показателя. Число нападений со стороны мятежников в районе Кабула снизилось на 22 процента. Как представляется на данный момент, что к октябрю в Афганистане будет развернуто 352 тысячи военнослужащих и полицейских. И, тем не менее, у нас есть этот доклад МССБ, который меня лично расстраивает.

Теперь я перехожу к статье из журнала «Форин полиси», издаваемого, насколько мне известно, в Вашингтоне, округ Колумбия. В ней говорится, что было бы неверно, а возможно и нечестно, утверждать, будто напор со стороны «Талибана» ослаб. Далее в ней говорится:

«Копье «Талибана» столь же остро, как и прежде. На прошлой неделе, 14 сентября, оно поразило лагерь «Бастион» — одну из наиболее укрепленных иностранных баз в Афганистане. Там... были уничтожены шесть боевых

реактивных самолетов стоимостью до 180 млн. долл. США».

И далее:

«Наступление США завершилось. Все войска, направленные в Афганистан с декабря 2009 года, до конца этой недели должны вернуться домой. Наступление же «Талибана» только начинается».

К сожалению, в статье также говорится:

«А тем временем в провинциях Гильменд и Кандагар — в самом центре наступления — почти 30 процентов детей страдают от острого недоедания». («Вот вам и справедливая война», Ариф Рафик, [www.foreignpolicy.com](http://www.foreignpolicy.com), 19 сентября 2012 года)

Теперь я кратко процитирую сообщения, опубликованные в августе в газете «Нью-Йорк таймс». 9 и 10 августа было убито восемь американских и британских солдат. 13 августа было совершено еще два нападения людей в зеленой форме на людей в голубой форме. 17 августа патрулем новой афганской местной полиции были застрелены два военнослужащих из состава американских сил особого назначения. В начале сентября — что вызывает у меня еще большее беспокойство — американские должностные лица заявили, что подготовка афганской местной полиции и спецназа приостановлена.

Перейду теперь к другому аспекту, который я считаю не менее серьезным. Как сообщается в газете в «Нью-Йорк таймс» от 18 августа,

«В рамках целой серии недавних мер военное командование отдало приказ о том, чтобы американские военнослужащие и военнослужащие НАТО всегда держали свое оружие заряженным, для того чтобы в случае нападения на них афганских вооруженных сил не упустить драгоценное время. Другая инициатива, которая теперь является одной из приоритетных, как сообщают официальные лица, — это программа, именуемая «Ангел-хранитель»; она состоит в том, чтобы один или два военнослужащих наблюдали за афганцами во время каждой миссии или встречи.

«Ангелы», чьи личности афганцам не раскрываются, должны быть готовы стрелять в

каждого, кто попытается убить военнослужащего коалиции».

Я не знаю, как вы к этому отнесетесь, но я считал выдержки из официальных документов и двух наиболее известных в Америке изданий.

Генеральный секретарь сделал важное замечание относительно необходимости того, чтобы успехи в области обеспечения безопасности воспринимались населением как реальное улучшение обстановки в плане безопасности. Он также отметил необходимость учитывать финансовые последствия вывода международных сил.

Мы пока не знаем, делается ли что-то непосредственно для устранения рисков в плане безопасности и гуманитарных рисков, связанных с возможным экономическим спадом после вывода войск. Генеральный секретарь справедливо отмечает, что мир и примирение в Афганистане абсолютно необходимы во избежание затяжного конфликта и нестабильности. Я согласен с таким замечанием, равно как и с замечанием о необходимости долгосрочного решения сложных проблем, встающих на пути устойчивого процесса примирения, ответственность за который будут нести сами афганцы.

Этот процесс нельзя осложнять не поддающимися объяснению оговорками и условностями. Процесс примирения может быть надежным только в том случае, если заинтересованные стороны разделяют цель примирения. Международным партнерам следует способствовать их сближению. Идея примирения посредством принуждения в какой бы то ни было форме противоречит основополагающим урокам афганской истории.

Мы привержены такому процессу мира и примирения, за который будут отвечать сами афганцы. Мы не только привержены целям и деятельности афганского Высшего совета мира, но и поддерживаем их. Наша верность процессу примирения была подтверждена в совместном заявлении, принятом по итогам июльского визита нашего премьер-министра в Кабул. Мы надеемся, что наши усилия будут подкрепляться конструктивным международным сотрудничеством, основанным на прагматизме и внимании к местным реалиям.

Обстановка в плане безопасности в Афганистане имеет для Пакистана первостепенное значение. Поступь Афганистана по пути преобразований,

особенно в секторе безопасности, на данный момент не слишком обнадеживает. Мы высоко оцениваем эффективность афганских Национальных сил безопасности, и свидетельством того значения, которое мы им придаем, являются наши финансовые взносы, объявленные в ходе чикагского саммита НАТО. О наших прежних предложениях в плане подготовки и укрепления потенциала хорошо известно.

Невзирая на наши двусторонние договоренности, которые здесь зачастую не пользуются признанием, Пакистан по-прежнему стремится к более тесному региональному взаимодействию с Афганистаном и его международными партнерами во всех вопросах, касающихся безопасности. Мы продолжаем свое активное участие в Стамбульском процессе, и наша приверженность ему проявляется в ряде трех — и четырехсторонних процессов.

Мы с нетерпением ожидаем совещания старших должностных лиц стран — участниц Стамбульского процесса, которое состоится на будущей неделе в Нью-Йорке. Наше непрерывное сотрудничество с афганскими и международными коллегами в разведывательной и военной областях самоочевидно. Улучшение военного сотрудничества следует признать всем сторонам. Мы приветствуем проводимые на совещаниях Трехсторонней комиссии обсуждения, которые возобновились в мае.

Пакистан также сохраняет активное присутствие своих сил безопасности вдоль нашей международной границы с Афганистаном. Недавно мы усилили свое присутствие и мониторинг посредством развертывания контрольно-пропускных пунктов и регулярного патрулирования. Развернутые нами вдоль международной границы силы безопасности по своей численности намного превосходят международные и афганские силы, развернутые по другую ее сторону, что, возможно, объясняет, почему так много нападений совершается на западной стороне Афганистана. И мы сохраняем свою решимость, несмотря на большие людские и экономические издержки этой деятельности.

Гуманитарная ситуация в Афганистане зачастую затмевается более яркими проблемами в плане безопасности и политическими проблемами. Мы серьезно страдаем, и мне нет необходимости зачитывать здесь цифры, как я намеревался это сделать. Но нам придется сказать, что мы проявляем завидную выдержку перед лицом нападений на

наши контрольно-пропускные пункты, совершаемые с нарушением международной границы. Мы не будем пускаться во взаимные обвинения, а будем стараться решать эти проблемы объективно.

Поэтому трансграничные нападения на Пакистан активно обсуждаются с МССБ, в том числе на уровне механизма пограничного контроля, то есть в рамках текущих усилий по координации и сотрудничеству между Пакистаном и МССБ, которые осуществляются на основе взаимного уважения и интереса. Мы надеемся, что такое взаимодействие поможет положить конец терактам в зоне пограничных постов. Интересно отметить, что 13 сентября прошло представительное заседание с участием обеих сторон, непосредственно посвященное обсуждению данного вопроса.

Гуманитарная ситуация в Афганистане вызывает определенную озабоченность, так как страна по-прежнему страдает от стихийных бедствий, отсутствия продовольственной безопасности и последствий непрекращающегося конфликта. Мы, как и прежде, остаемся донором, вклад которого намного превышает все, что делают другие для облегчения гуманитарного бремени, поскольку мы принимаем у себя более 2 миллионов зарегистрированных афганских беженцев. Мы надеемся, что достойное возвращение этих людей будет обеспечено благодаря стратегии выхода, согласованной в мае в Женеве. Сейчас в моем родном городе, в Карачи, мы сталкиваемся с серьезными последствиями наплыва большого числа беженцев в этот южный город. Тем не менее, мы призываем принять срочные меры, чтобы покончить с нехваткой гуманитарной помощи для Афганистана и афганского народа. Такая помощь не должна зависеть от финансовых трудностей, которые так остро ощущаются в Организации Объединенных Наций.

Пакистан поддерживает усилия по борьбе с наркотиками, которые предпринимает в Афганистане Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности. Совместные операции НАТО и МССБ также весьма важны с точки зрения подрыва и нейтрализации наркоиндустрии, равно как ее нарастающих финансовых потоков. Нашей коллективной целью должно быть полное искоренение культивации и постепенное прекращение производства этих более высоких деривативов, и торговли ими. Пусть добиться этого пока не удастся,

но Пакистан продолжит поддержку двусторонних и региональных усилий по борьбе с наркотиками.

В заключение, позвольте выразить уверенность в том, что мужественный народ Афганистана преодолет все трудности и воспользуется новыми возможностями ради более светлого и благополучного будущего. Пакистан останется его надежным и постоянным партнером.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в качестве представителя Германии.

Прежде всего, я тепло приветствую в Совете министра иностранных дел Афганистана и глубоко признателен ему за выступление. Я также благодарю Специального представителя Генерального секретаря г-на Яна Кубиша за его брифинг. Он и его коллеги из Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), а также страновая команда могут рассчитывать на надежную поддержку со стороны Германии в их самоотверженной работе, которую они выполняют порой в очень непростых условиях.

Хочу выразить соболезнования семьям жертв последних нападений. В ходе одного из них, которое имело место в Кабуле и было особенно коварным, погибли восемь южноафриканцев. Они работали в тесном сотрудничестве с коллегами из Проектной группы германской полиции в Афганистане.

Сегодня я хочу сосредоточиться на трех ключевых вопросах. Во-первых, Токийская конференция дополнила целый ряд международных конференций по Афганистану. В ходе этих конференций, состоявшихся в Бонне, в Чикаго, в Кабуле и Токио, правительство Афганистана и международное сообщество договорились о долгосрочном партнерстве и согласовали рамки, которые позволят Афганистану полностью взять на себя ответственность за безопасность и развитие в стране. Сейчас главной задачей, которую предстоит решить, является обеспечение быстрого и комплексного исполнения всех решений, принятых на упомянутых конференциях. Германия по-прежнему будет поддерживать Афганистан в его усилиях добиться этого и тем самым обеспечить стабильность, экономический рост и развитие страны.

Токийская рамочная программа взаимной подотчетности крайне важна в плане реализации

целей Афганистана в области управления и развития. Германия приветствует неуклонный прогресс по пяти ключевым областям, согласованным в Токио. Мы призываем правительство Афганистана доработать национальные приоритетные программы и трансформировать их, согласно докладу Генерального секретаря (S/2012/703), в «ощутимые результаты в области развития». Наша страна обязалась ежегодно предоставлять 560 миллионов долларов в виде взносов на осуществление приоритетов, установленных афганским правительством.

Во-вторых, региональное сотрудничество и поддержка Афганистана еще более усилились после проведения Кабульской конференции министров «Сердце Азии». На ней было достигнуто соглашение в отношении семи конкретных мер по укреплению доверия, что поможет укрепить сотрудничество в регионе, а тем самым содействовать стабильности и процветанию. Мы будем рады поддержать этот процесс. Предлагаем наш конкретный опыт в областях региональной инфраструктуры и торговых палат. Мы приветствуем инициативу правительства Афганистана провести на предстоящей неделе встречу старших должностных лиц в Нью-Йорке, чтобы сделать еще один шаг вперед в этом процессе.

В-третьих, число жертв среди гражданского населения уменьшилось. Мы приветствуем такое положение дел, которому мы обязаны, главным образом, усовершенствованию стандартов и мер, предпринимаемых МССБ и Афганскими силами безопасности. Мы призываем наших афганских партнеров по-прежнему наращивать свои усилия в этом плане по мере того, как они постепенно принимают на себя всю полноту ответственности за безопасность.

В заключение, позвольте подчеркнуть, что Организация Объединенных Наций будет и далее играть важную роль в предстоящем десятилетии преобразований. Перед МООНСА действительно стоит трудная задача: поддерживать подготовку к предстоящим выборам, защищать и закреплять успехи в области прав человека, в частности прав женщин, а также помогать правительству Афганистана эффективно координировать усилия доноров и других международных партнеров. Германия и впредь будет поддерживать МООНСА в осуществлении ее мандата.

Возобновляю свои функции Председателя Совета.

Слово имеет представитель Японии.

**Г-н Кодама** (Япония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы, прежде всего, поблагодарить г-на Залмая Расула за его участие в нынешних прениях и за его подробное выступление. Я также благодарю Специального представителя Кубиша за подробный и содержательный брифинг, посвященный важной работе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Далее выражаю свое огромное уважение сотрудникам Миссии за их глубокую приверженность и стойкость, проявляемые ими при решении стоящих перед ними непростых задач.

В качестве сопредседателя Токийской конференции, прошедшей в июле этого года, Япония выражает признательность всем своим партнерам за помощь в успешном проведении этой встречи на высоком уровне. Хочу еще раз поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна за его присутствие и Специального представителя Кубиша за его всестороннюю приверженность поддержке подготовительных усилий в Кабуле. 8 июля в присутствии президента Карзая, представителей и лидеров более 80 стран и организаций, в том числе из гражданского общества, мы одобрили Токийское заявление, в котором международное сообщество и Афганистан вновь подтвердили историческое партнерство в форме Токийской рамочной программы взаимной подотчетности. В данном опорном документе афганское правительство взяло на себя обязательство по достижению большей эффективности и транспарентности своего управления, а международные партнеры дали слово поддерживать Афганистан в рамках его усилий по обеспечению стабильности и опоры на собственные силы после 2015 года, а также обещали до 2015 года предоставить более 16 миллиардов долларов США. Примерно через пять лет вклад Японии в социально-экономическое развитие и укрепление потенциала в области безопасности составит около 3 млрд. долл. США. Эти взаимные обязательства будут периодически обновляться на официальных встречах на уровне старших должностных лиц и министров.

Опираясь на результаты саммита НАТО по вопросам безопасности, Кабульской встречи

на министерском уровне по региональному сотрудничеству и Токийской конференции по развитию, Афганистан разработал сейчас «дорожную карту» для достижения стабильного и благополучного будущего. Кроме того, как отмечается в докладе Генерального секретаря (S/2012/703), третий этап процесса передачи Афганским национальным силам безопасности ответственности за обеспечение безопасности проходит согласно плану; в докладе также излагается путь к обретению нацией самостоятельности.

Чтобы реализовать цели, поставленные в «дорожных картах», необходимы неустанные усилия и политическая воля. И в этой связи необходимо, прежде всего, существенно улучшить ситуацию в плане безопасности на местах путем укрепления Афганской национальной полиции и армии. Однако в то же время недавно мы стали свидетелями ряда чудовищных инцидентов, в том числе преднамеренного убийства мирных граждан и нападений на сотрудников различных афганских органов безопасности, совершенных их же коллегами. Япония вновь обращается с призывом к афганскому правительству в партнерстве с международным сообществом продолжать прилагать усилия с целью прервать этот цикл насилия.

Что касается области развития, то мы приветствуем усилия афганского правительства по разработке плана реализации 16 целей в сфере управления, изложенных в Токийской рамочной программе взаимной подотчетности. Мы приветствуем издание указа президента об управлении как изъявление правительством своей твердой решимости в этом вопросе. Мы искренне надеемся на то, что будут предприняты конкретные действия и ситуация на местах улучшится. Мы надеемся, что к моменту проведения первой встречи на уровне министров, которую правительство Соединенного Королевства любезно согласилось провести у себя в стране в 2014 году, будет достигнут ощутимый прогресс.

Я хотел бы выразить нашу искреннюю надежду на то, что более сильное и ответственное правительство Афганистана под самоотверженным руководством президента Карзая сумеет добиться установления долгосрочной стабильности в стране путем выполнения обязательств и осуществления

последующих мер. В краткосрочном плане проведение справедливых и всеохватывающих предстоящих президентских выборов имеет огромное значение для придания правительству легитимности. В долгосрочной перспективе основная задача легитимного афганского правительства заключается в продолжении процесса обеспечения мира и примирения.

В этой связи нас обнадеживает позитивная тенденция увеличения числа бывших антиправительственных деятелей, присоединяющихся к процессу реинтеграции через Программу мира и реинтеграции в Афганистане. Будучи решительным сторонником этой программы реинтеграции, Япония считает, что накопление успешного опыта может содействовать процессу примирения в целом и стать залогом успеха мирного процесса. Обнадеживает также то, что неправительственные и гражданские субъекты прилагают усилия к тому, чтобы внести свой вклад в этот процесс.

Правительство Японии напоминает о ряде недавно совершенных широкомасштабных нападений мятежников на иностранных миссии, в том числе нападение в апреле этого года на посольство Японии в Кабуле, и вновь подчеркивает исключительную важность на настоятельную необходимость обеспечить должным образом безопасность персонала международных организаций, таких как Организация Объединенных Наций, дипломатов, сотрудников гуманитарных организаций и в первую очередь всего наравно соответствия установленными международными законами и правилами. В этом контексте мы приветствуем заявление Совета Безопасности для прессы, сделанное в прошлую пятницу. Я присоединяюсь к своим коллегам и также обращаюсь к соответствующим властям с призывом к обеспечению защиты миссий и полному выполнению ими своих международных обязанностей и обязательств в этом отношении.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь слово имеет представитель Турции.

**Г-н Апакан** (Турция) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Яна Кубиша за его обстоятельный брифинг по докладу Генерального секретаря о положении в Афганистане (S/2012/703). Я хотел бы также тепло

приветствовать в Нью-Йорке министра иностранных дел Афганистана г-на Залмая Расула и выразить ему признательность за содержательное выступление.

Сегодня Афганистан стоит на важном перекрестке. По мере все более оперативной передачи ответственности за обеспечение безопасности афганским властям становится очевидным, что остаются нерешенными важные политические и экономические проблемы, многие из которых Специальный представитель особо выделил в ходе своего содержательного брифинга. Решение этих задач и построение устойчивого, стабильного Афганистана имеет огромное значение не только для будущего афганского народа, но и для мира и стабильности в регионе, Азии и во всем мире. На наш взгляд, результат процесса передачи ответственности и процесса преобразований будет определяться тремя основными компонентами.

Первый из них — это подход международного сообщества Афганистану. Решительное проявление воли со стороны международного сообщества укрепит надежду афганского народа на будущее. С этой точки зрения, мы приветствуем принятые на Чикагской и Токийской конференциях обязательства в отношении неизменной приверженности будущей стабильности и процветанию страны в десятилетний период преобразований. Продвигаясь по пути осуществления рамочной программы, основанной на взаимных обещаниях и обязательствах, мы не должны упускать из виду реальную ситуацию на местах. Тем временем, в ходе процесса передачи ответственности и в постпереходный период решающее значение имеет — и будут иметь — постоянное участие Организации Объединенных Наций во всех сферах в Афганистане. Мы полагаем, что этого желает и афганский народ.

Второй компонент — это укрепление позиций афганского правительства и передача ответственности в его руки. Центральными элементами процесса преобразований являются народ и правительство Афганистана. Расширение их возможностей имеет жизненно важное значение. А этого достижимо путем укрепления управления и верховенства права. Мы приветствуем обязательства, которые взяло на себя в этой связи афганское правительство после завершения Токийской конференции. В предстоящие месяцы обеспечение конкретного выполнения этих обязательств при поддержке

международного сообщества станет одним из насущных вопросов.

Еще одним ключевым элементом обеспечения плавной передачи ответственности национальным органам власти станет проведение выборов. Мы высоко оцениваем усилия афганских и международных субъектов на этом направлении, в частности Независимой избирательной комиссии, Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и Программы развития Организации Объединенных Наций. Мы отмечаем также с признательностью положительные меры, принимаемые в целях демократизации в Афганистане в течение последних нескольких лет. Наконец, жизненно важное значение имеет всеобъемлющий процесс обеспечения мира и примирения при ведущей роли афганцев, несущих за него первостепенную ответственность. Турция будет и впредь всеми возможными способами поддерживать этот процесс, руководствуясь наилучшими интересами афганского народа.

Третий компонент — это региональный фактор. В становлении и поддержании безопасного, процветающего и мирного Афганистана решающую роль играют региональные партнерства этой страны. Постоянное региональное взаимодействие по-прежнему имеет огромное значение для решения таких общих проблем, как терроризм, препятствия на пути развития торговли и направления инвестиций, незаконный оборот наркотиков и беженцы.

В этой связи важной вехой стал Стамбульский процесс, нацеленный на поиски новаторских, всеобъемлющих и прагматичных решений региональных проблем. Как хорошо известно членам Совета, Стамбульский процесс, призванный укрепить ведущую роль афганцев и региональную ответственность, преследует и цель коллективного упрочения политического диалога с участием всех стран, расположенных в центре Азии, в рамках ориентированного на результат, практического подхода. В данном процессе признается ведущая роль и историческое положение Афганистана в контексте оказания содействия укреплению взаимосвязи и сотрудничества государств, расположенных в центре Азии. Как отметил Специальный представитель Кубиш, благодаря Стамбульскому процессу в основе оказания

региональной помощи теперь лежит учет взаимных интересов.

Мы с огромным удовлетворением отмечаем, что Стамбульский процесс продвигается в направлении этапа развития и осуществления в рамках принятой 14 июня на Кабульской конференции на уровне министров рамочной программы. После завершения работы Конференции был проведен ряд последующих встреч со старшими должностными лицами, послами, базирующимися в Кабуле, и членами рабочих группами технического уровня. Следующая официальная встреча старших должностных лиц состоится в Нью-Йорке 24 сентября.

Турция, возглавляющая процесс осуществления контртеррористических мер укрепления доверия совместно с Афганистаном и Объединенными Арабскими Эмиратами, провела 3 сентября в Анкаре встречу технических рабочих групп. Следующее совещание состоялось 18 сентября в Объединенных Арабских Эмиратах.

Мы также с удовлетворением отмечаем конкретный прогресс в осуществлении других важных мер укрепления доверия, что подтверждает приверженность стран региона Стамбульскому процессу. 20–21 сентября Пакистан примет у себя в Исламабаде совещание по ликвидации последствий стихийных бедствий. Индия проводит сейчас в Нью-Дели совещание технических экспертов по мерам укрепления доверия торговых палат, о котором, по-моему, уже упоминал мой коллега. Меры укрепления доверия в борьбе с наркотиками, осуществляемые под руководством Российской Федерации и Азербайджана, станут чрезвычайно важным инструментом в дальнейших усилиях по борьбе с незаконным оборотом наркотиков. Есть конкретный прогресс и разработаны региональные обязательства по всем другим мерам укрепления доверия, которые содействуют расширению регионального сотрудничества.

Будучи региональными и международными партнерами Афганистана, мы не должны жалеть усилий для построения более безопасного, мирного и экономически самостоятельного Афганистана. Это в интересах всех нас. Турция полна решимости продолжать работу по созданию надежного, безопасного и процветающего Афганистана. И ради

этой цели Турция всегда будет солидарна с афганским народом.

В заключение я хотел бы заявить о нашей твердой поддержке той крайне важной роли, которую Организация Объединенных Наций играет в Афганистане. Хочу особенно отметить ценные усилия Организации Объединенных Наций и МООНСА, в частности, по продвижению Стамбульского процесса, и выразить нашу искреннюю признательность Специальному представителю Генерального секретаря Яну Кубишу и его сотрудникам.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Томасу Майр-Хартингу.

**Г-н Майр-Хартинг** (Европейский союз) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС). Присоединяющаяся страна — Хорватия, страны-кандидаты — бывшая югославская Республика Македония, Черногория, Исландия и Сербия, страны Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания и Босния и Герцеговина, страна — член Европейской ассоциации свободной торговли, входящая в Европейское экономическое пространство — Норвегия; а также Украина, Республика Молдова, Армения и Грузия присоединяются к этому заявлению.

Как и другие ораторы, я хотел бы прежде всего поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад (S/2012/703) и Специального представителя Яна Кубиша за его брифинг и за прекрасную работу, которую он выполняет в трудных условиях. Я хотел бы также поблагодарить Его Превосходительство министра иностранных дел Афганистана г-на Залмая Расула за его выступление и за участие в сегодняшнем заседании.

Международные конференции, состоявшиеся в прошлом году в Бонне, в начале этого года в Кабуле и Токио, а также саммит в Чикаго, вновь подтвердили партнерские связи между правительством Афганистана и международным сообществом в интересах обеспечения долгосрочной безопасности, экономического роста и развития этой страны. На них был определен путь к постепенной передаче Афганистану ответственности за все аспекты его политики и за достижение целей в области развития и управления.

В этом трехмесячном заявлении мы хотели бы сосредоточиться на последних двух целях, обратив особое внимание на результаты Токийской конференции. Во-вторых, с учетом предстоящего совещания старших должностных лиц, проведение которого намечено в Нью-Йорке правительством Афганистана на 24 сентября, хотелось бы кратко коснуться вопроса о региональном сотрудничестве. На Токийской конференции был согласован механизм достижения Афганистаном целей в области развития и управления — Рамочная программа взаимной подотчетности. Как и другие, мы считаем, что взаимная подотчетность крайне важна ввиду беспрецедентной финансовой поддержки, которую международное сообщество обещало предоставить Афганистану.

Что касается нас, то мы ежегодно выделяем более 1 млрд. евро на цели развития в Афганистане. Обязательства ЕС в отношении Афганистана носят долгосрочный характер, то есть распространяются на переходный и на последующий период. В 2014–2020 годах приоритетом Европейского союза по-прежнему останется первоочередное внимание поддержке, оказываемой Афганистану. Мы будем добиваться повышения уровня координации этой поддержки и стремиться к тому, чтобы она соответствовала приоритетным задачам правительства Афганистана, которые определены в первоочередных национальных программах. Мы также намерены помогать афганцам в развитии потенциала по обеспечению собственной безопасности. Поэтому в рамках Полицейской миссии Европейского союза мы оказываем решительную поддержку усилиям по созданию гражданских полицейских сил.

Со своей стороны, правительство Афганистана обязалось достичь пяти основных целей в области развития и управления: во-первых, проведение представительных, демократических и справедливых выборов; во-вторых, обеспечение верховенства права и соблюдение прав человека; в-третьих, комплексное государственное финансирование и коммерческая банковская деятельность; в-четвертых, управление государственными доходами, исполнение бюджета и субнациональное управление; и, в-пятых, комплексное и устойчивое развитие. Европейский союз приветствует и поддерживает возобновление прогресса в этих важнейших областях.

Способность международного сообщества оказывать поддержку Афганистану зависит от достижения афганским правительством реального и ощутимого прогресса в упомянутых областях, как это предусмотрено Токийской рамочной программой. Такой подход не только активизирует усилия по дальнейшей помощи Афганистану, но и крайне важен с точки зрения укрепления потенциала страны, которой предстоит освоить чрезвычайно большой объем помощи, обещанной международным сообществом. Это позволит афганскому народу воспользоваться благами предоставляемой помощи.

Поэтому мы с нетерпением ожидаем окончательной доработки национальных приоритетных программ, в частности, национальной приоритетной программы по отправлению правосудия для всех. Она настоятельно необходима, чтобы убедить всех афганских граждан, в частности женщин, детей и представителей меньшинств, в том, что правительство Афганистана способно обеспечить отправление правосудия и что верховенство права защитит их права. Это также укрепит доверие инвесторов, что будет содействовать устойчивому экономическому росту.

Дополнительные задержки с привлечением поддержки для намеченной программы реформ и с ее реализацией вызывают беспокойство, так как именно эта программа призвана сыграть важную роль в выполнении обязательств, взятых в рамках Токийской рамочной программы. Дальнейшая поддержка этого сектора Европейским союзом зависит от оперативной доработки этой программы. В этой связи мы надеемся, что недавние изменения в правительстве Афганистана позволят окончательно доработать все национальные приоритетные программы, а также укрепить Афганские национальные силы безопасности.

В рамках своих долгосрочных обязательств в отношении Афганистана Европейский союз активно поддерживает региональное сотрудничество между соседями Афганистана как на политическом уровне, так и на уровне проектов. С 2004 года мы вложили более 65 млн. евро в проекты в области развития, непосредственно нацеленные на наращивание потенциала Афганистана, с тем чтобы он мог извлечь пользу из более активного участия в жизни региона. Я могу подтвердить, что в ближайшие годы

мы намерены вести активную работу в этой важной области.

Сотрудничество между странами региона, несомненно, является ключевым условием для роста стабильности и благосостояния. Как и других, нас воодушевляет прогресс, достигнутый странами региона в определении и согласовании семи конкретных мер укрепления доверия на состоявшейся в июне Кабульской конференции министров иностранных дел «Сердце Азии». Все это очень важно. Действуя в рамках Европейского союза, мы, страны, оказывающие поддержку, привержены тесному сотрудничеству со странами Центральной Азии в осуществлении трех мер укрепления доверия, то есть, по вопросам ликвидации последствий стихийных бедствий, борьбы с наркотиками и расширения коммерческих возможностей. Сейчас мы надеемся на быстрый прогресс в осуществлении намеченного. Вместе со странами Центральной Азии мы будем предпринимать активные последующие меры для разработки перспективных проектов сотрудничества.

Важно развивать достигнутые успехи и сосредоточиться на вопросах реализации. Однако, на наш взгляд, меры укрепления доверия должны поддерживать политический процесс, который, как мы надеемся, будет набирать силу, а не подменять его.

В заключение позвольте мне еще раз заявить о нашей полной поддержке важной роли Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану особенно сейчас, когда мы продвигаемся дальше переходного процесса. Работа Миссии будет играть ключевую роль в подготовке к предстоящим выборам, в отслеживании положения дел с правами человека и с гуманитарной ситуацией, равно как в обеспечении того, чтобы координационные органы — такие, как Объединенный совет по координации и контролю — работали более эффективно.

Цель нашей общей стратегии в Афганистане по-прежнему ясна — оказать поддержку Афганистану на его пути к превращению в более мирное, демократическое и процветающее общество.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Австралии.

**Г-н Куинлан** (Австралия) (*говорит по-английски*): Благодарю Вас, г-н Председатель за то, что Германия по-прежнему играет лидирующую роль по вопросу об Афганистане здесь, в Нью-Йорке. Разрешите мне приветствовать присутствующего здесь Его Превосходительство министра иностранных дел Расула и Специального представителя Генерального секретаря Кубиша.

2012 год запомнится нам как год, когда общая цель создания безопасного и стабильного Афганистана, обладающего широкими перспективами долгосрочного экономического и социального развития, получила беспрецедентную поддержку со стороны международного сообщества. Обязательства, взятые на Чикагском саммите, а недавно — на Токийской конференции, дают нам наилучший шанс для достижения этой цели. Подобная поддержка, которая, как известно, включает объявленные взносы для Афганских национальных сил безопасности в размере 16 млрд. дол. США, которые будут предоставлены в течение четырех лет, подчеркивает важность стабильности в Афганистане не только для этой страны, но и для региональной и глобальной безопасности. Итоги этих ключевых форумов подают однозначный сигнал и народу Афганистана, и повстанцам: сигнал о том, что Афганистан больше не останется в одиночестве.

Наша страна поддерживает с ним двусторонние связи на основе комплексного долгосрочного партнерства, в рамках которого мы намерены увеличить нашу помощь в целях развития с 165 млн. дол. США в текущем году до 250 млн. дол. США в 2015, и при этом ежегодно предоставлять на содержание Афганских национальных сил безопасности 100 млн. дол. США. Со времени последнего заседания Совета мы подписали меморандум о взаимопонимании по вопросам сотрудничества в целях развития. Этот меморандум закладывает долгосрочную основу для обеспечения эффективного партнерства между Австралией и Афганистаном в области развития.

Мы приветствуем Токийскую рамочную программу взаимной подотчетности и стремление Афганистана к самообеспеченности. Теперь и нам, и афганскому правительству предстоит выполнять эту Рамочную программу. Благодаря ей у Афганистана отныне есть необходимый ему инструмент достижения прогресса в области мира и

безопасности, в деле улучшения управления и экономического развития, борьбы с коррупцией и защиты прав человека, а также в усилиях по развитию регионального сотрудничества, частного сектора и гражданского общества.

Мы знаем, что по мере сокращения международного военного присутствия роль Организации Объединенных Наций будет возрастать. Присутствие Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) является убедительным признаком коллективной решимости защищать достигнутый прогресс. Мы приветствуем заверения, данные Генеральным секретарем в его последнем докладе (S/2012/703) о том, что, несмотря на существенное сокращении ресурсов для МООНСА, приверженность Организации Объединенных Наций Афганистану остается неизменной, и мы решительно поддерживаем мандат МООНСА.

Успешное завершение в 2014 году политического перехода, который был одобрен афганским народом, имеет важнейшее значение для будущей стабильности Афганистана, поэтому теперь столь важно провести заслуживающие доверия президентские и парламентские выборы. Мы приветствуем намерение Афганистана объявить в начале 2013 года, в соответствии с конституцией и национальным законодательством, график проведения выборов. Однако совершенно ясно, что для их успеха предстоит сделать еще многое. Мы поддерживаем работу, которую ведет Организация Объединенных Наций для подготовки выборов, и в рамках нашего партнерства в целях развития Австралия прилагает усилия для расширения участия, особенно женщин, в публичных дебатах и в принятии правительственных решений.

В Токио была подчеркнута важность мирного процесса под руководством Афганистана, работы Верховного совета мира и Афганской программы мира и примирения. Однако при всем этом прогресс в мирных переговорах, к сожалению, остается незначительным. Они фактически зашли в тупик.

Несмотря на проблемы, именно политический диалог способен стать ключом к будущему Афганистана, потому что невозможно добиться мира, пожертвовав успехами прошедшего десятилетия, особенно в области прав человека, демократии, прав женщин и детей.

Большое значение для безопасности, мирного процесса и экономического развития имеет также региональное сотрудничество. Австралия продолжит поддерживать процесс «Сердце Азии», и мы с нетерпением ждем следующего раунда совещаний, который должен пройти на следующей неделе в Нью-Йорке.

Процесс передачи Афганским национальным силам безопасности ответственности за обеспечение безопасности продвигается хорошо. Хотя процесс перехода будет неизбежно сопряжен с проблемами, он, тем не менее, идет своим чередом, и нам следует признать это. Как нам известно, Силы безопасности обеспечивают охват 75 процентов населения. К середине следующего года они будут обеспечивать безопасность всей страны.

Австралия приветствует усилия, которые прилагают афганское правительство и коалиционные войска для ослабления угрозы инсайдерских нападений, которые, как нам хорошо известно, недавно привели к гибели многих людей, в том числе одного австралийского военнослужащего. Однако сколь бы трагичны ни были такие инциденты, мы не вправе позволить им ослабить нашу решимость выполнять свою миссию и не можем допустить, чтобы Афганистан вновь стал пристанищем международного терроризма.

В заключение я хотел бы отметить, что наше правительство твердо намерено сотрудничать с афганским правительством, афганским народом и нашими международными партнерами во имя того, чтобы афганский народ получил возможность обрести столь давно желанный ему мир и стабильность. Разумеется, мы все знаем, что этого можно достичь только благодаря решимости, твердых взаимных обязательств, неустанной тяжелой работы и долгосрочных обязательств. Наша страна будет по-прежнему привержена этим целям.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Финляндии.

**Г-н Таалас** (Финляндия) (*говорит по-английски*): Финляндия присоединяется к заявлению, сделанному наблюдателем от Европейского союза.

Я хотел бы поблагодарить министра иностранных дел Расула и Специального представителя Генерального секретаря Яна Кубиша за сделанные ими заявления.

Объявленные на Токийской конференции взносы продемонстрировали постоянную готовность международного сообщества поддерживать Афганистан. Они подали сигнал, что после 2014 года Афганистан не будет оставлен на произвол судьбы. Афганскому правительству и международному сообществу необходимо сосредоточиться на выполнении решений Токийской конференции с особым упором на взаимной подотчетности. Большое значение также имеет доработка национальных приоритетных программ.

Финляндия постоянно поддерживала Афганистан. Он является одним из наших самых крупных партнеров в области развития. Общий объем нашей официальной помощи в целях развития в 2012–2016 годах превысит 125 млн. евро. Основная часть ее будет поступать через систему Организации Объединенных Наций и Всемирный банк.

Токийская конференция определила два приоритета для будущего развития Афганистана: надлежащее управление и права человека. Для утверждения демократии крайне важно, чтобы президентские и парламентские выборы, которые должны состояться в 2014 и 2015 годах, заслуживали доверия и были прозрачными. В этой связи необходимо обеспечить, чтобы закон о выборах, обязанности и организационная структура Независимой избирательной комиссии были приняты в первом квартале 2013 года. Следует сделать все для того, чтобы выборы были свободными и справедливыми. Большое значение имеет также активное участие всех граждан, как мужчин, так и женщин.

В рамках сотрудничества между Финляндией и Афганистаном главными приоритетами остаются надлежащее управление, демократия и верховенство права. Основным каналом финансирования нашей помощи является Целевой фонд восстановления Афганистана.

Другим приоритетом, определенным в Токио, были права человека, в частности, права женщины. Несмотря на впечатляющие достижения, те подвижки, которые реализованы Афганистаном в области выполнении обязательств, касающихся соблюдения прав человека, представляется недостаточными. До сих пор афганские женщины лишены надлежащей безопасности как в публичных местах, так и дома, они не имеют доступа к беспристрастной системе правосудия и адвокатам. Полноправное

участие женщин на всех уровнях общества есть одно из предварительных условий развития, экономических успехов и социальной стабильности. Мы должны обеспечить, чтобы права человека, в том числе права женщин и детей, оставались в центре нашей общей стратегии в отношении Афганистана.

В 2010 году Финляндия установила двустороннее сотрудничество с Афганистаном по вопросам претворения в жизнь резолюций Совета, касающихся женщин, мира и безопасности. Сейчас также осуществляется трехстороннее сотрудничество между Финляндией, Афганистаном и структурой «ООН-женщины», при чем целью его является реализация Национального плана действий в интересах женщин в Афганистане.

Активное гражданское общество играет ключевую роль в развитии всего общества. В Афганистане гражданское общество может оказывать ценную поддержку усилиям правительства по повышению благосостояния всех афганцев и по борьбе с коррупцией.

Наконец, я хотел бы заявить о нашей полной поддержке самоотверженной работы Организации Объединенных Наций и ее учреждений в Афганистане. В частности, Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану играет центральную роль в предоставлении добрых услуг мирному процессу, в поощрении и защите прав человека, а также в координации международной помощи.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я представляю слово представителю Канады.

**Г-н Рицинский** (Канада) (*говорит по-английски*): Эта дискуссия проходит в конце поистине знаменательного для Афганистана года. В последние 12 месяцев международное сообщество участвовало в серии совещаний высокого уровня вместе с Афганистаном по вопросам участия в делах этой страны после 2014 года. Проведением конференций в Стамбуле, Бонне и Кабуле, саммита НАТО в Чикаго в мае и Токийской конференции в июле международное сообщество подтвердило свою приверженность содействию долгосрочной безопасности, стабильности и развитию демократического Афганистана после завершения в 2014 году переходного периода и в течение последующего десятилетия преобразований.

На Токийской конференции по Афганистану Канада вместе с международным сообществом заявила о своей поддержке Афганистана, в частности, в предоставлении афганским женщинам прав и возможностей определять свою судьбу, и объявила о том, что за период с 2015 по 2017 год мы внесем 227 млн. долл. США в качестве помощи на цели развития Афганистана. Эти средства будут внесены дополнительно к 300 млн. долл. США на цели развития, которые Канада выплачивает в настоящее время и будет выплачивать вплоть до 2014 года. И это в дополнение к заявлению, сделанному ранее премьер-министром нашей страны на состоявшемся в мае саммите НАТО, о предоставлении за период 2015–2017 годов 330 млн. долл. США на содействие содержанию Афганских национальных сил безопасности. Кроме того, в 2011–2012 году Канада предоставила 20 млн. долл. США основным учреждениям, оказывающим гуманитарную помощь в Афганистане.

Об успехах следующего десятилетия можно будет судить, главным образом, по тому, в какой мере Афганистан сможет создать эффективную демократию, базирующуюся на заслуживающих доверия и транспарентных выборах, профессиональной и дееспособной гражданской службе, доступе к правосудию, уважении верховенства права и защите прав человека, включая свободу вероисповедания.

В рамках признания этого Канада пристально следит за разработкой и осуществлением Токийской рамочной программы взаимной подотчетности, призванной содействовать достижению целей, связанных с управлением и развитием в Афганистане. Канада также с удовлетворением отмечает шаги, предпринимаемые в настоящее время Объединенным советом по координации и контролю в целях обеспечения эффективного предоставления помощи в соответствии со стратегией национального развития Афганистана и национальными приоритетными программами его правительства.

Канада обращается также к Независимой афганской комиссии по правам человека и лидерам афганского гражданского общества с призывом обеспечить, чтобы народ Афганистана видел воочию результаты выполнения данных их лидерами обещаний. Важная роль в обеспечении того,

чтобы международные средства использовались эффективным и надлежащим образом, будет отводиться транспарентности и подотчетности.

Декрет президента Карзая от 29 июля о правительственной реформе стал первым важным шагом, но проведение реальной реформы потребует постоянной и согласованной приверженности на самом высоком правительственном уровне делу борьбы с коррупцией и поддержания доверия к государственному сектору на длительную перспективу. Предстоит проделать большую работу. Эти меры будут содействовать укреплению доверия со стороны иностранных инвесторов, что поможет стране добиться экономической независимости, и мы ожидаем, что правительство Афганистана претворит в жизнь эти инициативы.

*(говорит по-французски)*

Не менее же важно, чтобы афганское правительство продолжало работу по созданию поистине инклюзивного, правового и справедливого общества. Так, в частности, нельзя оставлять без внимания права женщин и девочек; наоборот, они должны быть составляющей этого процесса благодаря успехам, результатом которых станет появление женщин среди афганских политических лидеров, в Верховном суде, гражданской службе и гражданском обществе Афганистана.

Осуществляемые в настоящее время Канадой гражданские программы полностью охватывают такие аспекты, как охрана здоровья матери и ребенка, расширение доступа к образованию и правосудию, а также активизация участия женщин в политической жизни и в деятельности гражданского общества. Правительство Афганистана должно также продолжать свои усилия, направленные на улучшение условий жизни женщин и девочек. Мы призываем правительство Афганистана активнее проводить разъяснительную работу относительно закона о ликвидации насилия в отношении женщин и добиваться его соблюдения. Мы также призываем Афганистан признать, что конфликт имеет различные последствия для женщин и мужчин, а также активизировать роль женщин в процессе принятия решений, касающихся предотвращения и урегулирования конфликтов, в соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности. В интересах стабильности нельзя пренебрегать интересами женщин.

Этот год оказался трудным для тех, кто работает на местах в целях укрепления безопасности в Афганистане. Хотя число жертв среди мирного населения сокращается, нападения «Талибана» на гражданских лиц по-прежнему приводят к большому жертвам. Только за первые шесть месяцев 2012 года в результате нападений боевиков более 2400 гражданских лиц были убиты или ранены. В результате конфликта большое число мирных граждан не имеет доступа к основным услугам или к гуманитарной помощи. Кроме того, продолжаются нападения на гуманитарных сотрудников, а также наблюдается растущая тенденция к нападениям, совершаемым внутренними злоумышленниками, в результате которых только в этом году погиб 51 человек из состава Международных сил содействия безопасности (МССБ), что вызывает глубокую тревогу. Тем не менее Канада сохраняет свою приверженность оказанию содействия передаче афганским властям ответственности за обеспечение безопасности, являясь вторым по величине поставщиком персонала в состав Учебной миссии НАТО в Афганистане, а также по линии нашего подразделения гражданской полиции, в задачу которого входит обучение сил Национальной полиции Афганистана.

В то же время Канада признает, что условия, необходимые для устойчивого мира, невозможно создать только военными средствами. Именно поэтому Канада поддерживает предпринимаемые под руководством самих афганцев усилия, направленные на работу с теми, кто отказался от насилия, уважает афганскую конституцию и разорвал связи со всеми террористическими организациями, и на предложение тем, кто занимается продуктивной деятельностью и не прибегает к насилию, места в мирном и демократическом обществе. Только на основе налаживания открытого и честного диалога между всеми афганцами эта страна придет к окончательному урегулированию конфликта.

*(говорит по-английски)*

Канада сознает, что проблемы Афганистана невозможно решить в вакууме. Для укрепления успехов, достигнутых за последние 10 лет, чрезвычайно важным является региональное сотрудничество в решении проблем, связанных с безопасностью, таможенным контролем, борьбой с наркоторговлей и эффективным пограничным контролем, включая передвижение людей. Канада играет активную роль в решении этих вопросов путем содействия развитию сотрудничества между Афганистаном и Пакистаном в целях расширения диалога этими двумя странами об активизации взаимодействия по вопросам пограничного контроля. Мы будем и впредь работать с обеими странами в целях совершенствования коммуникации и координации дальнейших шагов, но не без оговорок. Канада призывает к эффективному осуществлению мер укрепления доверия, согласованных сторонами в июне в рамках Стамбульского процесса. Эти меры подчеркивают общую ответственность государств за решение региональных вопросов, включая ликвидацию последствий чрезвычайных ситуаций, контртерроризм и коммерческое развитие экономического потенциала Афганистана, с тем чтобы сделать эту страну более самостоятельной.

По мере дальнейшего продвижения от этапа перехода к этапу преобразований Канада сохраняет свою приверженность сотрудничеству с правительством Афганистана, афганским гражданским обществом, а также региональными и международными партнерами в целях закрепления прогресса, достигнутого за последнее десятилетие, и содействия нахождению долгосрочных решений в интересах достижения устойчивого мира. Это сотрудничество позволит Афганистану построить более мирную, процветающую, стабильную и безопасную страну, которая будет уважать права человека и верховенство права и которая никогда в будущем не будет убежищем для террористов.

**Председатель** *(говорит по-английски)*: Список ораторов, пожелавших выступить на сегодняшнем заседании, исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

*Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.*